

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»

**Методические материалы для предметных
комиссий субъектов Российской Федерации
по проверке выполнения заданий с развёрнутым
ответом экзаменационных работ ОГЭ 2024 года**

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК **(письменная часть)**

Москва
2024

Авторы-составители: М.В. Вербицкая, К.С.Махмурян, Е.И. Ратникова,
А.П. Чечиль

Пособие предназначено для подготовки экспертов предметных комиссий ОГЭ по оцениванию выполнения заданий с развёрнутым ответом, которые являются частью контрольных измерительных материалов (КИМ) для сдачи основного государственного экзамена (ОГЭ) по французскому языку.

Данная цель достигается путём решения следующих задач:

- ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности ОГЭ;
- обеспечить овладение понятийным аппаратом ОГЭ (спецификация, кодификатор, демонстрационный вариант КИМ, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, стратегии общения, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т.п.);
- сформировать у педагогов умение работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов участников экзамена на задания с развёрнутым ответом;
- сформировать у педагогов навыки и умения анализа и корректировки типичных ошибок экспертов в области письма;
- обеспечить способность учителей к анализу своей работы в качестве эксперта.

Методические материалы включают в себя описание экзаменационной работы 2024 г., научно-методические подходы к проверке и оцениванию выполнения заданий с развёрнутым ответом, примеры ответов участников экзамена с комментариями к оценке этих ответов, а также материалы для самостоятельной работы эксперта.

Авторы будут благодарны за замечания и предложения по совершенствованию пособия.

© М.В. Вербицкая, К.С.Махмурян, Е.И. Ратникова, А.П. Чечиль

© Федеральный институт педагогических измерений, 2024

Содержание

Введение.....	5
Раздел 1. Структура и содержание КИМ ОГЭ по французскому языку 2024 г. как итоговой формы контроля иноязычной коммуникативной компетенции выпускников 9 класса	7
Практические задания по разделу 1	33
Контрольные вопросы по разделу 1	38
Раздел 2. Технология оценивания выполнения задания 35 «Электронное письмо личного характера».....	39
Практические задания по разделу 2	65
Раздел 3. Практикум по оцениванию задания по письменной речи	80
Раздел 4. Материалы для практических занятий по оцениванию выполнения задания 35.....	95
Приложения	103
<i>Приложение 1. Критерии оценивания выполнения задания 35* «Электронное письмо»</i>	<i>103</i>
<i>Приложение 2. Дополнительная схема оценивания задания 35 «Электронное письмо».....</i>	<i>106</i>

Введение

Основной государственный экзамен (ОГЭ) представляет собой форму государственной итоговой аттестации, проводимой в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ основного общего образования требованиям федерального государственного образовательного стандарта. Для указанных целей используются контрольные измерительные материалы (КИМ), представляющие собой комплексы заданий стандартизированной формы.

ОГЭ проводится в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» и Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования, утверждённым приказом Минпросвещения России и Рособнадзора от 04.04.2023 № 232/551.

Содержание КИМ ОГЭ определяется на основе федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования»; приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.)).

Детализированные требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования, проверяемые на основе ФГОС 2021 г., являются преемственными по отношению к требованиям ФГОС 2010 г.

При разработке КИМ ОГЭ учитывается содержание федеральной образовательной программы основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования»).

Рособрнадзор обеспечивает разработку заданий для ГИА-9 и методических рекомендаций по проведению ОГЭ. КИМ для проведения ОГЭ формируются на региональном уровне по методике ФИПИ из числа заданий, разработанных на федеральном уровне и размещенных в открытом банке заданий ФИПИ.

Формат проведения ОГЭ приближен к формату единого государственного экзамена (ЕГЭ), который сдают выпускники 11 классов по окончании школы, таким образом формируется и сохраняется преемственность двух экзаменов ГИА. Для проверки иноязычных коммуникативных умений и языковых навыков выпускников IX и XI классов в экзаменационных работах используются одинаковые типы заданий (задания с кратким ответом и развернутым ответом), а также реализуются единые подходы и принципы к оцениванию продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности. Вместе с тем экзаменационные модели ОГЭ и КИМ ЕГЭ различаются целями проведения, некоторыми проверяемыми элементами содержания, количеством и уровнями сложности заданий, временем выполнения работы, что обусловлено различным содержанием и условиями обучения иностранному языку в основной и старшей школе.

Раздел 1. Структура и содержание КИМ ОГЭ по французскому языку 2024 г. как итоговой формы контроля иноязычной коммуникативной компетенции выпускников 9 класса

Основные вопросы раздела

1. Цели обучения французскому языку в общеобразовательной организации.
2. Документы, регламентирующие процесс обучения в общеобразовательной организации и структуру и содержание ОГЭ. Переход от ФК ГОС к ФГОС ООО.
3. Структура ОГЭ и проверяемые умения и навыки. Изменения в модели ОГЭ 2023/2024 учебного года по сравнению с предыдущим периодом.

Основная литература

1. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования»); приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.).
2. Федеральная образовательная программа основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 №370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования»).
3. Спецификация КИМ для проведения в 2024 г. ОГЭ по иностранным языкам. – URL.: www.fipi.ru.
4. Демонстрационный вариант КИМ ОГЭ 2024 г. по французскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
5. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2024 г. ОГЭ по французскому языку. – URL.: www.fipi.ru.

6. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов / Э.Г. Азимов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
7. Бим И.Л. Содержание обучения иностранным языкам / И.Л. Бим // Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. – Обнинск: Титул, 2010.
8. Вербицкая М.В., Басова И.А. Структура и содержание модели измерительных материалов для проведения основного государственного экзамена по иностранным языкам в 2021 году / М.В. Вербицкая // Иностранные языки в школе. – 2020. – № 11. – С. 29–37.
9. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Трубанева Н.Н. Особенности перспективной модели измерительных материалов для проведения основного государственного экзамена по иностранным языкам / М.В. Вербицкая // Педагогические измерения. – ФГБНУ «ФИПИ», 2019. – № 2. – С. 9–19. – URL.: <https://fipi.ru/zhurnal-fipi>.
10. Гальскова, Наталья Дмитриевна. Современная лингводидактика: монография / Н.Д. Гальскова, Н.Ф. Коряковцева, И.А. Гусейнова. – Москва : КНОРУС, 2021. – 216 с.
11. Макнамара Т. Языковое тестирование / Т. Макнамара. – OUP – Relod, 2005.
12. Решетникова О.А. Подходы к оценке метапредметных результатов и креативности в контрольных измерительных материалах государственной итоговой аттестации / О.А. Решетникова // Педагогические измерения. – ФГБНУ «ФИПИ», 2019. – № 2. – С. 4–9. – URL.: <https://fipi.ru/zhurnal-fipi>.
13. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях / В.В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 2004.
14. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. – М.: Астрель, 2008.

15. Alderson J.C., Clapham C., Wall D. Language Test Construction and Evaluation / Alderson J. Charles. – Cambridge: CUP, 1995.
16. Bachman L.F., Palmer A.S. Language Testing in Practice / Lyle F. Bachman // Fundamental Considerations in Language Testing. – Oxford: OUP, 2004. – № 18.
17. Kolesnikova I., Dolgina O. A Handbook of English-Russian Terminology for Language Teaching / I. Kolesnikova. – St. Petersburg: Cup-Blitz, 2001.

Основной государственный экзамен является итоговой формой контроля **иноязычной коммуникативной компетенции** выпускников 9 класса. Структура и содержание ОГЭ тесно связаны с целями обучения иностранным языкам в школе. Согласно ФГОС ООО изучение иностранного языка в основной школе должно обеспечить «формирование коммуникативной иноязычной компетенции (говорение, аудирование, чтение и письмо), необходимой для успешной социализации и самореализации». Результаты изучения предметной области «Иностранные языки» должны отражать «достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции».

В отечественной методической традиции иноязычная коммуникативная компетенция понимается как совокупность следующих составляющих:

- речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырёх видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
- языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языке;

- социокультурная компетенция – приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных её этапах; формирование умения представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения;
- компенсаторная компетенция – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
- метапредметная (учебно-познавательная) компетенция – дальнейшее развитие общеучебных и специальных учебных умений, универсальных учебных действий; ознакомление с доступными учащимся способами и приёмами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий.

Вместе с тем, иностранный язык как учебный предмет вносит большой вклад в формирование личностных результатов освоения основной образовательной программы обучающимися (на основе ФГОС 2021 г.). Личностные результаты отражают готовность обучающихся руководствоваться системой позитивных ценностных ориентаций и расширение опыта деятельности на её основе и в процессе реализации основных направлений воспитательной деятельности. Содержание и результаты выполнения заданий ОГЭ связаны в том числе с достижением следующих личностных результатов освоения основной образовательной программы по ФГОС 2021 г. в части гражданского (готовность к выполнению обязанностей гражданина и реализации его прав, уважение прав, свобод и законных интересов других людей и др.), патриотического (ценностное отношение к достижениям своей Родины – России, к науке, искусству, спорту, технологиям, боевым подвигам и трудовым достижениям народа и др.), духовно-нравственного (ориентация на моральные ценности и нормы в ситуациях нравственного выбора и др.), эстетического (восприимчивость к

разным видам искусства, традициям и творчеству своего и других народов, понимание эмоционального воздействия искусства и др.), физического (осознание последствий и неприятие вредных привычек и иных форм вреда для физического и психического здоровья и др.), трудового (интерес к практическому изучению профессий и труда различного рода, в том числе на основе применения изучаемого предметного знания и др.), экологического (ориентация на применение знаний из социальных и естественных наук для решения задач в области окружающей среды, планирования поступков и оценки их возможных последствий для окружающей среды и др.) воспитания, а также принятия ценности научного познания (ориентация в деятельности на современную систему научных представлений об основных закономерностях развития человека, природы и общества, взаимосвязях человека с природной и социальной средой и др.). Подробная информация о личностных результатах освоения основной образовательной программы по ФГОС 2010 г. и преемственных детализированных требованиях к личностным результатам во ФГОС 2021 г. приведена в разделе 3 кодификатора.

ОГЭ по иностранным языкам является экзаменом по выбору, обеспечивающим объективное выявление у учащихся уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. Это экзамен с использованием заданий стандартизированной формы – контрольных измерительных материалов, – выполнение которых позволяет установить уровень освоения участниками ОГЭ федерального государственного стандарта основного общего образования. Уровень сложности задания определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также его типом. Для дифференцирования экзаменуемых по уровням владения иностранным языком, которое позволяет выявить их потенциальную возможность и готовность изучать иностранный язык на профильном/углублённом уровне в средней общеобразовательной школе, в экзаменационную работу включены задания базового и повышенного уровней. Сложность заданий обоих уровней в рамках данной

экзаменационной работы не превышает требований допорогового уровня владения иностранным языком в соответствии с требованиями ФГОС основного общего образования по иностранному языку.

Введенная в ОГЭ 2020-21 гг. в связи с переходом на ФГОС ООО и действующая в ОГЭ 2024 г. модель КИМ базируется на **концептуальных подходах**, определяющихся методологией ФГОС ООО, а именно:

- деятельностном;
- личностно-ориентированном;
- компетентностном;
- коммуникативно-когнитивном;
- культуросообразном;
- текстоцентрическом;
- интегративном.

В рамках вышеназванных подходов реализованы следующие концептуальные идеи.

1. Развитие иноязычной коммуникативной компетенции и общей коммуникативной компетенции учащихся, их информационной культуры и потребности пользоваться иностранным языком как средством общения, познания и самореализации.
2. Воспитание общероссийской идентичности, патриотизма, развитие национального самосознания, формирование гражданской позиции и стремления к взаимопониманию между людьми разных культурно-языковых сообществ.
3. Деятельностный характер учебной дисциплины «Иностранный язык», приоритет речевой деятельности, её функциональность и активность.
4. Личностная ориентированность предмета. В модели 2020 г. это способствовало усилению данной направленности в учебном процессе и обеспечило включение проблемно-поисковых, конкретно-практических, учебно-исследовательских и творческих заданий в

учебный процесс. Так, в задании 3 устной части следует обратить особое внимание на пункт плана, предлагающий высказать своё мнение и аргументировать его.

5. Практико-ориентированный характер заданий: готовность обучающихся использовать приобретённые знания, навыки и умения в практической деятельности и повседневной жизни. Так, в задании 35 предлагается написать электронное письмо другу, что приближает задание к реальному контексту жизни экзаменуемых.

6. Акцент на компетентностный подход и ориентированность на формирование универсальных учебных действий школьников – регулятивных, познавательных, коммуникативных.

7. Интегративный подход, проявляющийся как во внутреннем, так и во внешнем по отношению к системе языка/речи единстве измеряемых умений; в интеграции подходов к проверке когнитивного и речевого развития экзаменуемого.

8. Межпредметность дисциплины «Иностранный язык»: содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из самых разных областей знания, например, истории, географии, литературы, искусства и др.

Необходимой частью подготовки экспертов ОГЭ является изучение спецификации, кодификатора и демонстрационных вариантов письменной и устной части ОГЭ 2024 г. Далее приводятся выдержки из этих документов и комментарии к демонстрационным вариантам.

Спецификация

КИМ для проведения в 2024 г. ОГЭ по иностранным языкам

(выдержки)

Документы, определяющие содержание КИМ ОГЭ

Содержание КИМ ОГЭ определяется на основе федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (далее – ФГОС):

1) приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования»;

2) приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.).

Детализированные требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования, проверяемые на основе ФГОС 2021 г., являются преемственными по отношению к требованиям ФГОС 2010 г.

При разработке КИМ ОГЭ учитывается содержание федеральной образовательной программы основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования»).

Структура и содержание КИМ ОГЭ

Экзаменационная работа состоит из двух частей:

- письменной (разделы 1–4, включающие задания по аудированию, чтению, письменной речи, а также задания на контроль лексико-грамматических навыков обучающихся);
- устной (раздел 5, содержащий задания по говорению).

В работу по иностранному языку включены различные задания: 34 задания с кратким ответом (раздел 1 «Задания по аудированию», раздел 2 «Задания по чтению», раздел 3 «Задания по грамматике и лексике») и 4 задания с развёрнутым ответом (раздел 4 «Задание по письменной речи» и раздел 5 «Задания по говорению»).

В экзаменационной работе предложены следующие разновидности заданий с кратким ответом:

- задания на выбор и запись правильного ответа из предложенного перечня ответов;
- задания на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
- задание на заполнение таблицы в соответствии с прослушанным текстом;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём образования родственного слова от предложенного опорного слова.

На задания с кратким ответом ответ даётся соответствующей записью в виде цифры или последовательности цифр, записанных без пробелов и других разделителей, или слова/словосочетания, записанного/записанных также без пробелов и других разделителей.

Задания с развёрнутым ответом включают в себя написание личного (электронного) письма в ответ на письмо-стимул, чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера, участие в условном диалоге-расспросе и создание тематического монологического высказывания с вербальной опорой в тексте задания.

Таблица 1
Распределение заданий по разделам экзаменационной работы

№	Раздел работы	Количество заданий	Тип заданий ¹	Максимальный балл
1	Раздел 1 (задания по аудированию)	11	КО	15
2	Раздел 2 (задания по чтению)	8	КО	13
3	Раздел 3 (задания по грамматике и лексике)	15	КО	15
4	Раздел 4 (задание по письменной речи)	1	РО	10
5	Раздел 5 (задания по говорению)	3	РО	15
	ИТОГО	38		68

Распределение заданий КИМ ОГЭ по содержанию, проверяемым результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования

В экзаменационной работе проверяется иноязычная коммуникативная компетенция выпускников основной школы. КИМ ОГЭ нацелены на проверку речевых умений выпускников в четырёх видах речевой деятельности (аудировании, чтении, письме, говорении), а также некоторых языковых навыков. В частности, в экзаменационной работе проверяются:

- умение воспринимать на слух и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем некоторые неизученные языковые явления (раздел 1);
- умение воспринимать на слух и понимать основное содержание прослушанного текста, содержащего некоторые неизученные языковые явления; устанавливать соответствие между целостным содержанием развёрнутого устного высказывания и кратко сформулированной основной темой (раздел 1);
- умение воспринимать на слух и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем некоторые неизученные языковые явления; представлять полученную информацию в виде несплошного текста/таблицы (раздел 1);
- умение читать про себя и понимать основное содержание текстов, содержащих отдельные неизученные языковые явления; определять, в каком из ряда письменных текстов содержится ответ на предложенный вопрос (раздел 2);

¹ КО – задания с кратким ответом; РО – задания с развёрнутым ответом.

- умение читать про себя и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем отдельные неизученные языковые явления (раздел 2);
- умение писать личное (электронное) письмо в ответ на электронное письмо-стимул (раздел 4);
- умение читать вслух текст, построенный в основном на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией (раздел 5);
- умение вести разные виды диалогов (в том числе диалог-расспрос) в стандартных ситуациях общения с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка (раздел 5);
- умение создавать устное связное монологическое высказывание с вербальными опорами (раздел 5);
- навыки распознавать и употреблять в речи изученные морфологические формы и синтаксические конструкции в коммуникативно-значимом контексте (раздел 3);
- навыки образовывать и употреблять в речи родственные слова с использованием аффиксации (раздел 3).

Экзаменационная работа содержит задания на продукцию и репродукцию, при этом общий максимальный балл за выполнение заданий продуктивного характера по письму и говорению составляет 37% от общего максимального балла за выполнение всей работы, что отражает важность продуктивных умений при оценке иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемого.

Распределение заданий КИМ ОГЭ по уровням сложности

Для дифференцирования экзаменуемых по уровням владения иностранным языком, которое позволяет выявить их потенциальную возможность и готовность изучать иностранный язык на профильном уровне в средней (полной) общеобразовательной школе, в экзаменационную работу включены задания базового и повышенного уровня. Задания обоих уровней в рамках данной экзаменационной работы не превышают требований предпорогового уровня, что соответствует требованиям ФГОС ООО по иностранному языку.

Уровень сложности заданий определяется сложностью языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания. Распределение заданий экзаменационной работы по уровням сложности представлено в таблице 2.

Распределение заданий экзаменационной работы по уровням сложности

Уровень сложности	Количество заданий	Максимальный балл	Процент максимального балла за выполнение заданий данного уровня сложности от максимального первичного балла за всю работу, равного 68
Базовый уровень	23	39	57
Повышенный уровень	15	29	43
ИТОГО	38	68	100

Продолжительность экзамена

Время выполнения письменной части (первых четырёх разделов) экзаменационной работы – 2 часа (120 минут).

Время выполнения устной части экзаменационной работы составляет 15 минут.

Система оценивания выполнения отдельных заданий и экзаменационной работы в целом

Правильное выполнение каждого из заданий 1–4, 6–11, 13–34 оценивается 1 баллом. Задание считается выполненным верно, если ответ дан в той форме, которая указана в инструкции по выполнению задания, и полностью совпадает с эталоном ответа. Если ответ неверный, ответ содержит орфографическую ошибку или ответ отсутствует, он считается неверным.

Правильное выполнение задания 5 оценивается 5 баллами, правильное выполнение задания 12 оценивается 6 баллами. Задание считается выполненным верно, если ответ дан в той форме, которая указана в инструкции по выполнению задания, каждый элемент ответа присутствует в ответе и стоит на своём месте. За каждое неверное указание элемента на соответствующей позиции ответа балл за ответ уменьшается на 1. Если количество символов в ответе больше требуемого, выставляется 0 баллов вне зависимости от того, были ли указаны все необходимые символы.

Выполнение задания 35 письменной части и заданий 1–3 устной части оцениваются по специально разработанным критериям. Уровень сформированности продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки выполнения экзаменационных заданий по письменной речи и говорению. Особенностью оценивания выполнения заданий в разделах 4 (задание 35 – личное (электронное) письмо) и 5 (задание 3 – монологическое высказывание) является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов

по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в 0 баллов.

При оценивании выполнения задания 35 (личное (электронное) письмо) следует учитывать объём письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объём для личного письма – 100–120 слов. Если в личном письме менее 90 слов, то ответ на задание проверке не подлежит и оценивается 0 баллов. При превышении объёма, т.е. если в выполненном задании 35 более 132 слов, проверке подлежит только та часть ответа, которая соответствует требуемому объёму.

Таким образом, при проверке выполнения задания 35 отсчитывается от начала ответа 120 слов, оценивается только эта часть ответа, и выставляется соответствующая оценка по решению коммуникативной задачи. За выполнение задания 35 экзаменуемый может получить от 0 до 10 баллов.

Максимальный первичный балл за выполнение письменной части экзаменационной работы – 53.

Выполнение заданий по говорению оценивается следующим образом: задание 1 (чтение текста вслух) – от 0 до 2 баллов, задание 2 (участие в диалоге-расспросе) – от 0 до 6 баллов, задание 3 (создание связного монологического высказывания) – от 0 до 7 баллов. Максимальный первичный балл за выполнение устной части экзаменационной работы – 15.

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования (приказ Минпросвещения России и Рособрнадзора от 04.04.2023 № 232/551, зарегистрирован Минюстом России 12.05.2023 № 73292)

«72. Проверка экзаменационных работ включает в себя:

1) проверку и оценивание предметными комиссиями развёрнутых ответов (в том числе устных) на задания КИМ в соответствии с критериями оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором²<...>

По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют первичные баллы за каждый развёрнутый ответ на задания КИМ. <...>

В случае существенного расхождения в первичных баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в первичных баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором.

Третий эксперт назначается по согласованию с председателем предметной комиссии из числа экспертов, ранее не проверявших экзаменационную работу.

Третьему эксперту предоставляется информация о первичных баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

² Часть 14 статьи 59 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».

При оценке выполнения **письменной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Один эксперт поставил 0 баллов (или выставил «Х») по критерию К1 задания 35, а другой эксперт – ненулевое значение. Третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем критериям.

2. Расхождение между суммами баллов, выставленных двумя экспертами по всем четырём позициям оценивания задания 35, составляет 3 или более балла. Третий эксперт выставляет баллы по всем четырём позициям оценивания задания 35.

3. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на задание 35 по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем позициям оценивания. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а второй эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

При оценке выполнения заданий **устной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Расхождение между суммами баллов, выставленными двумя экспертами за выполнение всех заданий раздела по всем позициям оценивания выполнения заданий, составляет 5 или более баллов. В этом случае третий эксперт оценивает ответы на все задания раздела.

2. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на любое из заданий раздела по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на те задания раздела (по всем позициям оценивания), которые были оценены со столь существенным расхождением. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а второй эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

Максимальный первичный балл за выполнение экзаменационной работы – 68.

На основе баллов, выставленных за выполнение всех заданий работы, подсчитывается суммарный первичный балл, который переводится в отметку по пятибалльной шкале.

Изменения в КИМ 2024 года по сравнению с 2023 годом

Изменения структуры и содержания КИМ отсутствуют.

Кодификатор
проверяемых требований к результатам освоения основной
образовательной программы основного общего образования
и элементов содержания
для проведения основного государственного экзамена 2024 г.
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ
(выдержки)

Кодификатор составлен на основе федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (далее – ФГОС) (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования») и федеральной образовательной программы основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования»).

Кодификатор отражает преемственность проверяемых предметных требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования на основе ФГОС 2010 г. и ФГОС 2021 г.

Кодификатор состоит из трёх разделов:

- раздел 1. «Перечень проверяемых требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования по французскому языку»;
- раздел 2. «Перечень элементов содержания, проверяемых на основном государственном экзамене по французскому языку»;
- раздел 3. «Отражение в содержании контрольных измерительных материалов личностных результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования».

В кодификатор не включены требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования и элементы содержания, достижение которых не может быть проверено в рамках государственной итоговой аттестации.

Раздел 1. Перечень проверяемых требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования по французскому языку

В таблице 1 приведён составленный на основе п. 43 ФГОС перечень проверяемых требований к метапредметным результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования. <...>

В таблице 2 приведён составленный на основе п. 45.6.2 ФГОС перечень проверяемых требований к предметным результатам базового уровня освоения основной образовательной программы основного общего образования. В таблице 2 показано, что требования к предметным результатам из ФГОС 2021 г. являются преемственными и детализируют формулировки требований из ФГОС 2010 г.

Проверяемые требования к предметным результатам соотнесены с метапредметными результатами (из таблицы 1). <...>

Раздел 2. Перечень элементов содержания, проверяемых на основном государственном экзамене по французскому языку

В таблице 3 приведён составленный на основе федеральной образовательной программы основного общего образования по «Иностранному (французскому) языку» перечень проверяемых элементов содержания.

Построение программы по французскому языку основано на концентрическом принципе. В процессе обучения введённые на определённом этапе грамматические формы и конструкции повторяются и закрепляются на новом лексическом материале и расширяющемся тематическом содержании речи. Поэтому в таблице 3 в столбце кодификатора «В программе какого класса изучается» даётся указание на класс, в котором вводится данный элемент содержания, и подчёркивается, что его развитие продолжается всё время обучения в основной школе. В случае объединения ряда элементов под одним кодом (например, видовременные формы глагола) в столбце «В

программе какого класса изучается» первым указан класс, в котором начинается освоение данных элементов содержания. Некоторые элементы содержания, подлежащие итоговому контролю на уровне основного общего образования, начинают вводиться в начальной школе, и поэтому в столбце кодификатора «В программе какого класса изучается» даётся указание «4–9».

В столбце «Наличие данного элемента содержания в кодификаторе ОГЭ прошлых лет» знак «плюс-минус» (\pm) означает, что в кодификаторе прошлых лет данный элемент содержания был представлен в другом объёме. <...>

В таблице 4 приведена детализация установленного ФГОС основного общего образования тематического содержания речи. Детализация проведена на основе федеральной образовательной программы основного общего образования. <...>

Раздел 3. Отражение в содержании контрольных измерительных материалов личностных результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования

Личностные результаты освоения основной образовательной программы обучающимися (на основе ФГОС 2021 г.) отражают готовность обучающихся руководствоваться системой позитивных ценностных ориентаций и расширение опыта деятельности на её основе и в процессе реализации основных направлений воспитательной деятельности. <...>

Рассмотрим подробнее структуру и содержание письменной части КИМ ОГЭ на примере конкретных заданий. Первым разделом в экзаменационной работе является раздел «Задания по аудированию». Отличительной особенностью предлагаемых аудиотекстов является их аутентичность, «жизненность», изначальное предназначение для восприятия на слух. Так, в **заданиях 1–4** экзаменуемым предлагается прослушать четыре коротких аудиотекста (объявление, звуковое сообщение от друга и два диалога социально-бытового характера) и соотнести содержание текста с одним из трёх предложенных утверждений. Приведём первые задания из этой группы заданий.

Раздел 1 (задания по аудированию)³

Вы услышите четыре коротких текста, обозначенных буквами А, В, С, D. В заданиях 1–4 запишите в поле ответа цифру 1, 2 или 3, соответствующую выбранному Вами варианту ответа. Вы услышите запись дважды.

1

La Fête du chocolat aura lieu vendredi dans...

- 1) un cinéma.
- 2) une cafétéria.
- 3) une boutique.

ОТВЕТ:

2

L'auteur du spectacle «L'Odysée des ados» est...

- 1) un élève.
- 2) un parent.
- 3) un professeur.

ОТВЕТ:

Texte A

Chers clients, votre attention, s'il vous plaît! Le magasin Choco Pic ouvrira ses portes vendredi prochain. Rendez-vous à 17h30 pour la Fête du chocolat! Au programme, des ateliers, des défilés et plein de bonbons! Venez en famille ou avec vos amis! Nous vous préparons beaucoup de surprises. Vous pourrez acheter du chocolat noir et blanc à 3 euros pièce. Et pour les enfants, il y aura le film «Charlie et la chocolaterie»!

Texte B

Le théâtre du collège Saint-Martin présentera son spectacle ce lundi 17 mars. Le spectacle réunit une vingtaine d'élèves avec leurs professeurs. «L'Odysée des ados» raconte une histoire des deux amis qui partent pour un long voyage en mer. C'est Cédric Lefèvre, le père de notre collégien Olivier Lefèvre, qui a écrit le scénario. Son fils joue aussi dans le spectacle. Venez donc découvrir ce monde plein d'aventures! Réservez vos places dès maintenant sur le site du collège.

³ Здесь и далее приводятся примеры из демоверсии КИМ ОГЭ 2023 г., размещённой на сайте www.fipi.ru. В КИМ ОГЭ 2024 г. сохранены все те же особенности.

Важно отметить, что в аудиотекстах упоминаются все три опции, данные в ответах. Цель задания – не механическое опознание одного слова из ответа в звучащем тексте. Задание проверяет понимание текста, а не исключительно фонетическое восприятие слов. То есть дистракторы (варианты предлагаемых ответов, которые являются неверными и отвлекают внимание экзаменуемого от правильного ответа) обязательно упоминаются в звучащем тексте.

Задание 5 также носит практико-ориентированный характер. Участнику экзамена предлагается следующая коммуникативная ситуация: *«Вы готовите тематическую радиопередачу с высказываниями пяти разных людей, обозначенных буквами A, B, C, D, E. Подберите к каждому высказыванию соответствующую его содержанию рубрику из списка 1–6. Используйте каждую рубрику из списка только один раз. В списке есть одна лишняя рубрика. Вы услышите запись дважды».*

Короткие тексты, предлагаемые к прослушиванию, – это мнения людей, высказываемые от первого лица. Их предваряет короткое вступление от ведущего радиопередачи, который указывает тему обсуждения. Например: *«Journaliste: Bonjour! Quels sont vos loisirs préférés? C'est la question que nous avons posée à des collégiens aujourd'hui. Voilà ce qu'ils ont répondu».*

Высказывания разных людей связаны этой общей темой, но различаются определёнными важными моментами: отношением говорящих к теме/проблеме, их предпочтениями. Рубрика – это краткая формулировка основной мысли развёрнутого высказывания, она является ответом на вопрос, заданный интервьюируемым. Рубрика отражает основное содержание каждого высказывания. Слова из рубрики не повторяются в высказывании; в них используются синонимы, перифраз. Приведём пример.

Задание 5

1. Jouer à des jeux vidéo de sport
2. Passer la journée dans la nature
3. Passer du temps avec ses copains
4. Jouer tout le temps sur son téléphone
5. Jouer à des jeux de société chez soi
6. Passer du temps avec ses parents

Journaliste: Bonjour! Quels sont vos loisirs préférés? C'est la question que nous avons posée à des collégiens aujourd'hui. Voilà ce qu'ils ont répondu.

Speaker A

J'habite à la campagne et Internet ne marche pas bien ici. Je préfère quand même m'amuser avec mon chien dans la cour de notre maison, surtout quand il fait beau et qu'il y a du soleil. Je ne peux pas rester à la maison. Je jette un bâton et mon chien me le rapporte. C'est très amusant. Le soir, je lis un livre ou je regarde un peu la télé mais pas trop souvent.

Speaker B

Moi, je joue un peu sur ma tablette avec mon papa. On a un jeu très amusant tous les deux. D'habitude, nous jouons le soir quand papa revient du travail. Si papa rentre tard ou s'il est trop fatigué, je peux jouer seul ou avec maman. Mais je préfère quand même jouer avec papa. J'aime aussi les dessins animés à la télé et la lecture. Je lis souvent avant d'aller au lit.

Важно также отметить, что формулировка задания («Вы готовите тематическую радиопередачу...») носит коммуникативно-когнитивный характер, что повышает мотивационную ценность предлагаемого задания. Содержание аудиотекстов имеет оценочный, а не описательно-фактологический характер, а значит, задание приобретает личностную ориентированность.

То же самое относится и к формулировке заданий 6–11 («Вы помогаете своему другу, юному радиожурналисту, проанализировать подготовленное им для радиопередачи интервью...»). Задания 6–11 – это задания повышенного уровня сложности на поиск запрашиваемой информации в прослушанном тексте и представление её в виде несплошного текста (таблицы). Таким образом, данное задание проверяет помимо предметных умений аудирования метапредметное умение работы с таблицами. Ответы записываются в виде одного слова из звучащего текста, числительные записываются словами. Пункты в таблице следуют в том же порядке, в каком информация представлена в тексте:

6	L'âge d'Arthur	_____ ans
7	Sa deuxième langue au collège	_____
8	Son passe-temps préféré	_____
9	Sa saison de l'année préférée	_____
10	Le lieu de ses vacances d'été	_____
11	La profession de ses rêves	_____

Важно отметить, что, если в слове-ответе сделана орфографическая ошибка, ответ считается неверным, однако допустимы варианты ответов, например, maths/mathématiques. Таким образом, в этом задании проверяются и орфографические навыки экзаменуемых. Заметим в скобках, что современное языковое тестирование всё чаще предлагает интегрированные задания и всё дальше уходит от принципа «каждое задание проверяет только одно умение или навык».

Рассмотрим далее раздел 2 (задания по чтению). **Задание 12** — это задание на информационный поиск: необходимо определить, в каком из приведённых письменных текстов, посвящённых одной теме, содержится ответ на предложенный вопрос. Установление соответствий между вопросами и текстами, которые содержат ответ на них, позволяет оценить сформированность у учащегося предметных умений просмотрового и поискового чтения. Коммуникативно-когнитивная формулировка задания и познавательный характер текстов стимулируют мотивацию учащихся к выполнению задания.

Раздел 2 (задания по чтению)

12

Вы проводите информационный поиск в ходе выполнения проектной работы. Определите, в каком из текстов А–F содержатся ответы на интересующие Вас вопросы 1–7. Один из вопросов останется без ответа. Занесите Ваши ответы в таблицу.

1. Comment est né le Festival d'Avignon?
 2. Pourquoi le Festival est-il très populaire?
 3. Quelle est la durée des pièces du Festival?
 4. À quel endroit de la ville joue-t-on des pièces?
 5. Pourquoi les artistes participent-ils au Festival?
 6. Comment sont créées les pièces pour le Festival?
 7. Faut-il comprendre le français pour voir un spectacle?
- A.** Le Festival d'Avignon est un événement très important pour tous ceux qui travaillent dans le théâtre. C'est pour cela que de très nombreuses pièces se jouent dans le «off», un hors-festival. Cela veut dire qu'on ne les a pas sélectionnées pour le Festival, mais on les montre quand même. L'objectif est de se faire remarquer par le public et les directeurs de théâtre pour jouer en salle plus tard.
- B.** Pour monter une pièce de théâtre, il faut bien sûr des comédiens. Mais ce n'est pas suffisant! Il faut beaucoup d'autres personnes pour monter un spectacle: des maquilleurs, des ingénieurs du son et aussi un metteur en scène! L'histoire de la pièce de théâtre peut venir d'une pièce ou d'un livre qui existent déjà ou elle peut être complètement nouvelle, c'est-à-dire venir d'une idée originale de l'auteur. Si la pièce ne vient pas d'un livre, il faut l'écrire.

В заданиях 13–19 по чтению наряду с предметными умениями проверяется сформированность комплекса метапредметных умений, таких как умение понимать учебную задачу и сохранять её в процессе учебной деятельности, анализировать полученную информацию в соответствии с учебной задачей, игнорировать незнакомые слова, не существенные для понимания, выявлять дефициты информации, понимать авторский замысел, причинно-следственные связи и др. Что касается жанрово-стилистической принадлежности текстов, используемых в заданиях 13–19, то это научно-популярные, информационные и публицистические тексты.

Раздел 3 (задания по грамматике и лексике) в КИМ ОГЭ 2024 г. включает задания, использовавшиеся в модели 2023 г. Учащимся предлагается

заполнить пропуски в двух связных текстах путём преобразования начальной формы слова в нужную грамматическую форму (**задания 20–28**) или с помощью образования родственного однокоренного слова (**задания 29–34**). Ответы с орфографическими ошибками при этом считаются неправильными.

Раздел 4 (Задание по письменной речи) содержит только одно задание. Экзаменуемый должен написать электронное письмо личного характера в ответ на письмо, полученное по электронной почте от зарубежного друга по переписке. Умение писать личное письмо – один из первых шагов на пути овладения учащимися письмом как видом речевой деятельности, что будет подробно изложено далее.

В целом надо отметить важную роль продуктивных заданий в формировании иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся и соответственно важное место, которые продуктивные задания, задания с развёрнутым ответом занимают в КИМ ОГЭ. В устной части ОГЭ представлены четыре таких задания.

Устная часть КИМ ОГЭ 2024 г. не изменилась по сравнению с ОГЭ 2023 г.: чтение вслух текста (**задание 1**), участие в условном диалоге-расспросе (**задание 2**), построение устного связного монологического высказывания с вербальными опорами (**задание 3**). Особого внимания заслуживает задание 3, в котором участник экзамена должен выразить своё личное мнение/отношение к рассматриваемой теме и аргументировать свою позицию. Это задание отражает личностную ориентацию ФГОС ООО путём включения эмоциональной сферы учащихся в контекст задания и, как следствие, повышения мотивации. Обратите внимание на пункт 4, выделенный курсивом:

Activité 3. Vous allez parler des livres. Vous avez d’abord 1 mn 30 pour préparer votre exposé. Votre exposé peut durer 2 mn maximum (de 10 à 12 phrases). N’oubliez pas de dire:

- **quels livres les jeunes d’aujourd’hui aiment lire;**
- **quel livre vous avez lu récemment;**
- **pourquoi vous avez choisi ce livre;**
- ***quelle est votre opinion sur la lecture.***

Votre exposé doit être cohérent et logique.

Подчеркнём, что экзаменационная работа содержит задания на продукцию и рецепцию, при этом общий максимальный балл за выполнение заданий продуктивного характера по письму и говорению составляет 37% от общего максимального балла за выполнение всей работы, что отражает важность продуктивных умений при оценивании уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемого.

Выполнение заданий с развернутым ответом: задания 35 письменной части и задания 1–3 устной части оцениваются по специально разработанным критериям. Уровень сформированности продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки выполнения экзаменационных заданий по письменной речи и говорению. Особенностью оценивания выполнения заданий в разделах 4 (задание 35 – личное (электронное) письмо) и 5 (задание 3 – монологическое высказывание) является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задания оцениваются в 0 баллов.

Завершая рассмотрение модели КИМ ОГЭ 2024 г., еще раз отметим, что изменения структуры и содержания КИМ ОГЭ 2024 г. по сравнению с 2023 г. отсутствуют.

В заключение представим обобщённый план варианта КИМ ОГЭ 2024 г. по иностранному языку.

**Обобщённый план варианта КИМ ОГЭ 2024 года
по ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

№ задания	Проверяемые предметные результаты освоения основной образовательной программы	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)	
ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ						
Раздел 1. Задания по аудированию						
1 2 3 4	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации	1.2.2	Б Б Б Б	КО КО КО КО	30	
5	Понимание основного содержания прослушанного текста	1.2.1	Б	КО		
6 7 8 9 10 11	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации и представление её в виде несплошного текста (таблицы)	1.2.2	П П П П П П	КО КО КО КО КО КО		
Раздел 2. Задания по чтению						
12	Понимание основного содержания прочитанного текста	1.3.1	Б	КО		30
13 14 15 16 17 18 19	Понимание в прочитанном тексте запрашиваемой информации	1.3.2	П П П П П П П	КО КО КО КО КО КО КО		

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)	
Раздел 3. Задания по грамматике и лексике						
20	Грамматические навыки употребления нужной морфологической формы данного слова в коммуникативно-значимом контексте	2.4.5;	Б	КО	30	
21		2.4.10–2.4.13;	Б	КО		
22		2.4.15; 2.4.19;	Б	КО		
23		2.4.27;	Б	КО		
24		2.4.30–2.4.35;	Б	КО		
25		2.4.37–2.4.40;	Б	КО		
26		2.4.42–2.4.46;	Б	КО		
27		2.4.50	Б	КО		
28		(англ. яз.); 2.4.14–2.4.30; 2.4.33; 2.4.35–2.4.38 (нем. яз.); 2.4.14–2.4.22; 2.4.24–2.4.26; 2.4.30; 2.4.32–2.4.44 (фр. яз.); 2.4.8–2.4.21; 2.4.23; 2.4.26–2.4.33 (исп. яз.)	Б	КО		
29		Лексико-грамматические навыки образования и употребления родственного слова нужной части речи с использованием аффиксации в коммуникативно-значимом контексте	2.3.7	Б		КО
30			(англ. яз.);	Б		КО
31			2.3.6 (нем.,	Б		КО
32			франц. яз.);	Б		КО
33	2.3.3		Б	КО		
34	(исп. яз.)	Б	КО			

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)
Раздел 4. Задание по письменной речи					
35	Электронное письмо личного характера в ответ на письмо-стимул	1.4.3	П	РО	30
УСТНАЯ ЧАСТЬ					
Раздел 5. Задания по говорению					
1	Чтение вслух небольшого текста	2.1.4 (англ., исп. яз.); 2.1.2 (нем. яз.); 2.1.3 (франц. яз.)	Б	РО	15 (на одного экзаменуемого)
2	Условный диалог-расспрос	1.1.1.3	П	РО	
3	Тематическое монологическое высказывание с вербальной опорой в тексте задания	1.1.2.2	Б	РО	
<p>Всего заданий – 38; из них по типу заданий: с кратким ответом – 34; с развёрнутым ответом – 4; по уровню сложности: заданий базового уровня – 23; заданий повышенного уровня – 15. Максимальный первичный балл за работу – 68. Время выполнения письменной части работы – 2 часа (120 минут). Время выполнения устной части работы – 15 минут. Общее время выполнения работы – 2 часа 15 минут.</p>					

Практические задания по разделу 1

ЗАДАНИЕ 1. Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины	Дефиниции
1. Коммуникация	а) форма существования мотива речевого высказывания; неречевая проблема
2. Компетенция	б) количественные данные, которые используют для оценки
3. Коммуникативная компетенция	в) способность к выполнению какого-либо действия
4. Коммуникативная задача	г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение
5. Коммуникант	д) социально-психологическая черта личности
6. Текст	е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия
	ж) результат говорения или письма; продукт речевой деятельности
	з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их

ЗАДАНИЕ 2. Установите соответствие терминов (1–12) их дефинициям (а–р). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины	Дефиниции
1. Мониторинг	а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определенный раздел программы

2. Контроль	б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определённых знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов
3. Тестирование	в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-либо области
4. Тест	г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определённую вербальную или невербальную реакцию тестируемого
5. Тестовое задание	д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе
6. Стимул	е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией
7. Отметка	ж) при оценке говорения или письма часть задания, на которую тестируемый должен отреагировать в говорении или письме
8. Шкала оценивания	и) качественная характеристика речевого продукта
9. Оценивание	к) определение степени усвоения учащимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой
10. Ошибка	л) количественные данные, которые используют для оценки
11. Критерий оценивания	м) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертами в оценочных процедурах
12. Параметр оценки	н) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах
	о) инструкции испытуемым перед каждым заданием
	п) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия учащегося

ЗАДАНИЕ 3. Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

- А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;
- Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;
- В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;
- Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;
- Д) валидность, надёжность, практичность, экономичность.
- Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;
- Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;
- З) говорение, письмо, чтение, аудирование;
- И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

ЗАДАНИЕ 4. Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляющийся в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле как совокупность процедурных этапов для...
2. Тест – это...
3. Тестовыми батареями называются крупные тесты с многими...
4. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации...
5. Стандартизированные тесты – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 человек) и представительном контингенте тестируемых и которые имеют стабильные показатели качества, а также...
6. Критериально-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым...
7. Нормативно-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых...

8. Нестандартизированные тесты – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих учащихся и которые не...
9. Тесты учебных достижений – это тесты, составленные точно по программе/учебнику или пройденному учебному материалу, которые используются для осуществления...
10. Тесты общего владения ИЯ составляются независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для...
11. Диагностические тесты – это тесты, которые ставят своей целью выявление...
12. Формирующие тесты – это разновидность тестов достижений, которые предназначены для следующих видов контроля...
13. Входной тест – это тест, который обычно проводится с целью...
14. Тесты определения способностей, например, к изучению языка – такие тесты, целью которых является установление...
15. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий...
16. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например ...
17. Спецификация теста – детальное описание ..., которое служит основой для...
18. Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для...
19. Демоверсия – это...
20. Опция – это...
21. Дистрактор – это...
22. Ключ – это...

ЗАДАНИЕ 5. Какие из следующих типов заданий используются в ОГЭ? В каких разделах ОГЭ используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор.
2. Задания на соответствие.
3. Задания на установление последовательности.
4. Задания на идентификацию.

5. Задания на альтернативный ответ.
6. Задания на краткий ответ.
7. Задания на трансформацию.
8. Задания на заполнение пропусков.
9. Задания на подстановку.
10. Задания на заполнение таблиц и схем.
11. Задания на редактирование.
12. Задания – ролевая игра.
13. Задания на написание личного письма.

ЗАДАНИЕ 6. Согласно действующему ФГОС ООО, какого уровня владения иностранным языком должен достичь выпускник 9 класса?

ЗАДАНИЕ 7. Задания каких уровней сложности содержат КИМ ОГЭ 2024 г. по иностранным языкам? От чего зависит уровень сложности задания и на чем основан?

ЗАДАНИЕ 8. Что из перечисленного ниже не выносится на контроль в заданиях ОГЭ, но включено в кодификатор?

- а) Проверяемые элементы содержания
- б) Проверяемые требования к предметным результатам
- в) Личностные результаты
- г) Проверяемые требования к метапредметным результатам
- д) Детализированное тематическое содержание речи

ЗАДАНИЕ 9. В кодификаторе ОГЭ 2024 г. что из перечисленного ниже основано на ФГОС ООО, а что на федеральных образовательных программах основного общего образования?

- а) Проверяемые элементы содержания
- б) Проверяемые требования к предметным результатам
- в) Личностные результаты

- г) Проверяемые требования к метапредметным результатам
- д) Детализированное тематическое содержание речи

ЗАДАНИЕ 10. Требуемый объём реплик/фраз/текста в заданиях ОГЭ ...

- а) должен точно соответствовать указанному в кодификаторе ОГЭ;
- б) может быть меньше максимального объёма, указанного в кодификаторе ОГЭ;
- в) может быть больше максимального объёма, указанного в кодификаторе ОГЭ.

Контрольные вопросы по разделу 1

1. Каковы цели обучения иностранному языку в школе?
2. Что такое коммуникативная компетенция?
3. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?
4. На каких концептуальных подходах строятся КИМ ОГЭ 2020-2024г.?
5. Какое максимальное количество баллов может получить учащийся за выполнение заданий письменной части? Устной части?
6. Каково соотношение заданий с кратким ответом и заданий с развёрнутым ответом в КИМ ОГЭ?
7. Каковы объекты контроля в контрольных измерительных материалах ОГЭ?
8. Какие умения проверяют тестовые задания по письму и задания устной части ОГЭ? Что у них общего и чем они отличаются?
9. Каково максимальное количество баллов за выполнение задания по письменной речи?
10. Какова продолжительность письменной части экзамена? Сколько времени рекомендуется отвести экзаменуемому на написание личного письма?

Раздел 2. Технология оценивания выполнения задания 35 «Электронное письмо личного характера»

Основные вопросы раздела

1. Специфика письменной речи и умения, выносимые на контроль в рамках ОГЭ.
2. Критерии и параметры оценивания выполнения задания 35.
3. Алгоритм пошагового оценивания на основе критериев с использованием дополнительной схемы оценивания.

Основная литература

1. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования»; приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.)).
2. Спецификация КИМ для проведения в 2024 г. ОГЭ по иностранным языкам. – URL.: www.fipi.ru.
3. Демонстрационный вариант КИМ ОГЭ 2024 г. по французскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
4. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2024 г. ОГЭ по французскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
5. Вербицкая М.В., Басова И.А. Структура и содержание модели измерительных материалов для проведения основного государственного экзамена по иностранным языкам в 2021 году / М.В. Вербицкая // Иностранные языки в школе. – 2020. № 11. – С. 29–37.
6. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Трубанева Н.Н. Особенности перспективной модели измерительных материалов для проведения основного государственного экзамена по иностранным языкам /

М.В. Вербицкая // Педагогические измерения. – ФГБНУ «ФИПИ», 2019. – № 2. – С. 9–19. – URL.: <https://fipi.ru/zhurnal-fipi>.

7. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. – М.: Астрель, 2008.

Письменная речь предполагает умение строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме, а также комплексное использование графики, орфографии, лексико-грамматических и стилистических средств для выражения мыслей и осуществления письменной коммуникации. Письменная речь отличается от устной и имеет свою специфику. В чём она выражается? В первую очередь, в стиле и языковом оформлении речи, а также в видах и особенностях продуктов письменной речи, таких как выписки из текста, открытки, анкеты, записи в дневнике, личные и деловые письма, изложения, сочинения, статьи, рефераты, аннотации, рецензии, отчёты и т.д.

В соответствии с нормативными документами, одним из умений письменной речи, которыми должен овладеть выпускник 9 класса общеобразовательной организации, является умение писать электронное письмо личного характера (расспрашивать адресата о его жизни, делах, сообщать то же самое о себе, выражать благодарность, извинение, просьбу), используя материал тем, усвоенных в устной речи, употребляя формулы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка.

Обучение написанию электронного личного письма позволяет сформировать базовые умения описывать события, факты, явления; сообщать и запрашивать информацию, строить письменное высказывание логично и связно; даёт базовые представления о стилях общения (официальный и неофициальный) и принятых в изучаемом языке нормах вежливости.

Приведём задание 35 из демоверсии КИМ ОГЭ 2024 г.

Для ответа на задание 35 используйте бланк ответов № 2. При выполнении задания 35 особое внимание обратите на то, что Ваши ответы будут оцениваться только по записям, сделанным на бланке ответов № 2. Никакие записи черновика не будут учитываться экспертом. Обратите внимание также на необходимость соблюдения указанного объёма электронного письма. Письмо недостаточного объёма, а также часть текста электронного письма, превышающая требуемый объём, не оцениваются. Укажите номер задания 35 в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и напишите текст своего ответного электронного письма зарубежному другу по переписке.

35

Votre ami français Marc vous a envoyé le courriel suivant:

De: Marc@laposte.fr

À: correspondance@oge.ru

Objet: Vacances

...Encore un mois et on finit l'école! Chouette!

...Je suis super content de venir en vacances chez toi! Peux-tu me dire quel temps il fait en août en Russie? Quels vêtements je dois mettre dans ma valise? Et quel programme de visite as-tu préparé?...

Écrivez un message à Marc pour répondre à ses 3 questions (100–120 mots). Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Как мы видим, участнику экзамена даётся фрагмент электронного письма от зарубежного друга (письмо-стимул) и предлагается написать ответное электронное письмо, в котором надо дать полные и точные ответы на три вопроса, соблюдая правила письменного общения и нормы вежливости, принятые во франкоязычной среде.

Полным ответом считается ответ, раскрывающий содержание всех пунктов плана и отвечающий коммуникативной задаче. Полный ответ включает в себя все элементы вопроса: qui/quoi/où/quand/pourquoi. Если дан ответ только на одну часть вопроса, то такой ответ считается неполным.

Точным считается ответ, соответствующий предложенным пунктам плана и заданным вопросам. Неточным считается ответ, если он содержит фактическую ошибку, отход от темы или элементы топики.

Кратко обозначим структуру и содержание электронного личного письма:

- обращение/приветствие/приветствие с обращением (слева, на отдельной строке);
- благодарность за полученное письмо или/и выражение радости от его получения письма (начало письма, отдельный абзац) - возможен один из этих элементов или оба вместе;
- сообщение: ответы на вопросы зарубежного друга (отдельный абзац);
- выражение надежды на дальнейшие контакты (перед завершающей фразой);
- завершающая фраза (неофициальный стиль, на отдельной строке);
- подпись автора (неофициальный стиль, только имя, на отдельной строке).

Выполнение этого задания оценивается по четырём критериям: решение коммуникативной задачи (содержание), организация текста, лексико-грамматическое оформление текста и орфография и пунктуация.

Максимальное количество баллов за успешное выполнение этого задания — 10 баллов.

Критерии оценивания выполнения задания 35 «Электронное письмо»*

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное	

	письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект	
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно	Текст логично выстроен и верно разделён на абзацы; правильно использованы средства логической связи; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. Допускается 1 ошибка в организации текста
1	Задание выполнено частично: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 0 баллов	Имеются 2–3 ошибки в организации текста
0	Задание не выполнено: 3 и более аспекта не раскрыты ИЛИ все 5 аспектов раскрыты неполно или неточно	Имеются 4 и более ошибки в организации текста

Баллы	Лексико-грамматическое оформление текста	Орфография и пунктуация
	К3	К4
3	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания, допускается 1 лексико-грамматическая ошибка	
2	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания, имеются 2–3 лексико-грамматические ошибки	Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют, имеются 2 ошибки
1	Использованный словарный запас и грамматические структуры частично соответствуют уровню	В тексте имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки

	сложности задания, имеются 4 лексико-грамматические ошибки	
0	Использованный словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания, имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок	В тексте имеются многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки (5 и более ошибок)

* 1. Выполнение задания 35 (электронное письмо) оценивается по критериям К1–К4 (максимальное количество баллов – 10).

2. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание 35 по всем критериям оценивается 0 баллов.

3. Если объём письма менее 90 слов, то ответ на задание оценивается 0 баллов по всем критериям. Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть электронного письма, которая соответствует требуемому объёму.

4. При определении соответствия объёма представленной работы требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В электронном письме обращение и подпись также подлежат подсчёту. При этом:

- усечённые формы артикля или местоимения с последующим словом (например, *j'ai, l'ami, qu'il*) считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами (например, 5, 29, 2010, 123 204), считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами и соединённые дефисом (например, *vingt-deux*), считаются как одно слово;
- сложные слова (например, *arc-en-ciel, grands-parents*) считаются как одно слово;
- сокращения (например, *SMS, RER*) считаются как одно слово.

Оценивая развёрнутый ответ экзаменуемого, эксперт работает с дополнительной схемой оценивания, проставляя в ней знаки плюс (+) в случае выполнения данного аспекта, минус (–) в случае невыполнения и плюс-минус (±) в случае неполного/неточного выполнения аспекта по критерию «Решение коммуникативной задачи». При оценивании по критерию «Организация текста» в дополнительной схеме проставляется количество ошибок каждого типа. При оценивании по критериям «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация» в дополнительной схеме сразу проставляются баллы на основе подсчета ошибок.

Дополнительная схема оценивания задания 35 «Электронное письмо»

		НОМЕР БЛАНКА												
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова														
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан													
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан													
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан													
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты													
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем													
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)													
2. Организация	Логичность													
	Деление на абзацы													
	Средства логической связи													
	Обращение на отдельной строке													
	Завершающая фраза на отдельной строке													
	Подпись на отдельной строке													
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)													
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)														
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)														
ИТОГО														

Эксперт, проверяющий развернутые ответы участников ОГЭ, получает следующие материалы:

- задание 35 для участника экзамена;
- критерии оценивания и дополнительную схему оценивания;
- выполненные участниками экзамена задания с развернутым ответом;
- протокол оценивания выполненных работ;
- указания по оцениванию развёрнутых ответов участников ОГЭ для эксперта, проверяющего ответы на задание 35 (письменной части) по французскому языку (Памятку эксперта).

В ходе установочного семинара, который проводит председатель региональной предметной комиссии перед проверкой развернутых ответов:

- эксперты знакомятся с заданием 35 для участника экзамена (электронное письмо личного характера);
- эксперты сравнивают задание с дополнительной схемой оценивания выполнения задания 35 и конкретизируют дополнительную схему, выявляя элементы содержания, которые являются обязательными объектами проверки;
- эксперты оценивают последовательно один за другим предложенные ответы участников ОГЭ в соответствии с критериями на основе дополнительной схемы оценивания;
- председатель предметной комиссии проводит обсуждение баллов, поставленных экспертами, и даёт экспертам свои рекомендации с тем, чтобы они могли проанализировать, с чем связаны их отклонения в оценивании предложенных ответов участников ОГЭ.

После обсуждения в ходе семинара подходов к оцениванию эксперты должны при проверке ответов участников ОГЭ соблюдать согласованные подходы к проверке и оцениванию экзаменационных работ. Таким образом, эксперты приступают непосредственно к проверке ответов, уже изучив задание для участников ОГЭ и соотнеся его с критериями оценивания и конкретизированной дополнительной схемой оценивания, а также согласовав

подходы к возможным проблемным моментам оценивания выполнения конкретного задания.

Пошаговый алгоритм работы экспертов во время проверки экзаменационных работ с фиксацией результатов в дополнительной схеме оценивания:

1. Подсчет слов в выполненной работе.
2. Проверка работы по каждому критерию и аспекту отдельно.
3. В случае затруднений в применении предложенных критериев обращение к «Указаниям по оцениванию развернутых ответов участников ОГЭ ...» (Памятка эксперта) или к председателю ПК.
4. Занесение результатов оценивания работ в протокол проверки развернутых ответов.

Первый шаг в оценивании работы – подсчет слов в выполненном задании. Как мы видим из инструкции к заданию, объём созданного письменного текста имеет значение. Требуемый объём указан в задании для участника – 100–120 слов. Такой объём соотносится с реальным среднестатистическим объёмом писем, которыми подростки могут обмениваться по электронной почте.

Как сказано в инструкции к заданию на русском языке, участник экзамена должен написать на бланке 2 номер задания и текст своего ответного письма зарубежному другу по переписке. Перерисовывать рамку, строки De/À/Objet не следует, не следует и указывать дату и адрес. В предыдущие годы в случае, если участник указывал дату и адрес балл не снижался, но в подсчёт слов эти элементы не входили. Новым в оценивании выполнения задания 35 является то, что указание даты и адреса считается логической ошибкой и учитывается по критерию «Организация текста» так же, как в ЕГЭ.

Что касается воспроизведения рамки электронного письма, строк De/À/Objet, то ошибкой это не считается, но в подсчет слов не входит. Естественно, что ошибочно указанные адрес и дата в подсчет слов также не входят. В подсчёт слов входит написанный участником текст, начиная с

обращения/приветствия (Cher Paul/Bonjour Marc) и заканчивая подписью автора.

Следует отметить, что требование определённого объёма не является чисто формальным, поэтому и оценивание выполнения этого задания начинается с подсчёта экспертом слов в ответе экзаменуемого. Апробационные исследования, анализ выполненных участниками ОГЭ работ показали, что при объёме личного письма менее 90 слов коммуникативная задача не может быть выполнена. Недостаточный объём письменной работы – это показатель низкого уровня владения языком, ограниченности лексического запаса, несформированности языковых навыков, а также недостаточного уровня развития социокультурной компетенции, метапредметных умений и межпредметных знаний.

Превышение объёма, с другой стороны, показывает неумение участника ОГЭ вдуматься в поставленную перед ним коммуникативную задачу, отобрать действительно важный для её выполнения содержательный материал и чётко сформулировать свои мысли. Часто превышение объёма работы вызвано тем, что экзаменуемый старается вставить в свою работу выученные наизусть отрывки из пресловутых «топиков», что ведёт к отходу от темы заданных другом по переписке вопросов, а иногда – к полной подмене темы.

Следует обратить внимание, что допустимые границы объёма выполнения задания 35 очень широки даже в том виде, в каком они прописаны в инструкции для участника экзамена: от 100 до 120 слов. При подготовке обучающихся к ОГЭ их следует ориентировать именно на это требование. Введение пункта о допустимости 10% отклонений от предписанного объёма продиктовано заботой об обучающихся и экзаменаторах, желанием избежать лишнего стресса, пониманием возможности ошибки при подсчёте в стрессовой ситуации.

Таким образом, если объём развернутого ответа не менее 90 слов и не более 132 слов, вся работа проверяется по критериям. Если объём письма менее 90 слов, то ответ на задание оценивается 0 баллов по всем критериям.

Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть электронного письма, которая соответствует требуемому объёму. В этом случае какие-то аспекты останутся нераскрытыми, т.к. не войдут в проверяемую часть работы.

Как бы важен ни был объём письменного высказывания, главной задачей остается решение коммуникативной задачи. Изучив само задание, критерии оценивания и дополнительную схему оценивания, мы видим, что для успешного решения поставленной коммуникативной задачи экзаменуемый должен:

- дать полный и точный ответ на вопрос 1 друга по переписке (аспект 1);
- дать полный и точный ответ на вопрос 2 друга по переписке (аспект 2);
- дать полный и точный ответ на вопрос 3 друга по переписке (аспект 3);
- соблюсти принятые во французском языке нормы вежливости, т.е. поблагодарить друга по переписке за его письмо или/и выразить положительные эмоции от его получения (достаточно одного из этих элементов, но использование обоих не является ошибкой), а также выразить надежду на последующие контакты (аспект 4);
- правильно выбрать стилевое оформление письма, т.е. дать обращение, завершающую фразу, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (аспект 5).

В процессе обучения следует объяснять школьникам, что благодарность за полученное письмо или другое выражение положительных эмоций от его получения обязательно нужны, они диктуются коммуникативной ситуацией. В задании сказано: «друг по переписке», т.е., скорее всего, корреспонденты даже никогда не встречались лично, это не совсем близкие дружеские отношения, и, учитывая социокультурные различия, российский корреспондент должен уделить особое внимание нормам вежливости.

Каковы типичные ошибки экзаменуемых в решении коммуникативной задачи, приводящие к снижению баллов? Прежде всего это неполные или неточные ответы на вопросы друга по переписке (аспекты 1–3). Например, друг спрашивает о личных предпочтениях автора, а автор ответного письма пишет об увлечениях российских подростков в целом. Или на вопрос о любимой книге даётся ответ о любимом фильме.

Часто на вопросы друга участник экзамена отвечает: «Я не знаю». Как оценивать эксперту такие ответы по критерию РКЗ? Здесь возможны разные случаи. Например, в письме-стимуле дан вопрос: «Какие домашние питомцы популярны в России?» экзаменуемый отвечает: «Я не знаю, какие домашние питомцы популярны в России». Такой ответ следует считать неполным и поставить в дополнительной схеме плюс-минус (\pm). Другой экзаменуемый отвечает более полно: «Я не знаю, какие домашние питомцы популярны в России. Мне кажется, что самыми популярными являются собаки». Такой ответ можно признать полным и точным с коммуникативной точки зрения и поставить в дополнительной схеме плюс (+). Таким образом, оба ответа засчитываются, но первый считается неполным.

Реже встречается случай, когда, отвечая на вопрос друга по переписке, участник экзамена допускает фактическую ошибку, например, важным событием в истории XXI в. называет Великую Отечественную войну. Такой ответ считается неточным и отмечается в дополнительной схеме как плюс-минус (\pm).

Переходя к оцениванию выполнения задания по аспекту 4 (нормы вежливости) и аспекту 5 (стилевое оформление), отметим важное изменение в классификации ошибок, встречающихся в ответах участников ОГЭ, которое было введено в 2023г. До этого времени различные нарушения в формулах вежливости и других обязательных элементах личного электронного письма рассматривались как чисто языковые ошибки и не влияли на оценивание по критерию «Решение коммуникативной задачи». Такой подход объяснялся тем, что надо было переключить внимание профессионального сообщества с

языковых ошибок на содержательную, смысловую сторону письменного высказывания.

Сейчас уже ни у кого не вызывает сомнения тот факт, что содержательная сторона, решение коммуникативной задачи – главное в письменном и устном общении. Однако коммуникативные задачи решаются языковыми средствами, и определенные языковые ошибки ведут к сбою коммуникации. Именно поэтому в оценивание выполнения задания 35 вносятся изменения в части классификации ошибок.

Обязательные элементы личного электронного письма: обращение/приветствие, завершающая фраза, подпись автора, благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты – принимаются только в случае использования стандартных вариантов, которые соответствуют нормам вежливости французского языка. Такая фраза, как например, «*J'attends ton message avec passion*» не принимается. В качестве выражения надежды на последующие контакты принимается, например, «*J'attends ta réponse avec impatience*». Незнание формул этикета оценивается по критерию РКЗ, по критерию ЯО такая ошибка отмечаться не будет.

Таким образом, по аспекту 4 (нормы вежливости) эксперт положительно оценивает по критерию РКЗ не формальное присутствие некой фразы, демонстрирующей намерение экзаменуемого быть вежливым, а только использование соответствующей нормам современного французского языка формулы вежливости. Эксперт выставляет в дополнительной схеме плюс (+) при наличии двух элементов – (1) благодарности за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, и (2) выражения надежды на последующие контакты при условии правильности этих речевых клише, минус (–) при отсутствии обоих элементов или при использовании не соответствующих норме фраз, и плюс-минус (±) при наличии только одного правильного элемента (второй отсутствует или не соответствует узусу французского языка).

При этом следует помнить, что благодарность за полученное письмо/выражение положительных эмоций от его получения и надежда на последующие контакты могут быть выражены по-разному, важно только, чтобы это были правильные речевые формулы.

Благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения, например:

Merci beaucoup de/pour ton message.

Ton message m'a fait très plaisir.

Je te remercie de ton message.

Mille mercis pour ton courriel.

Un grand merci pour ton courriel.

Надежда на последующие контакты, например:

J'espère bientôt recevoir de tes nouvelles.

J'attends ta réponse avec impatience.

J'attends avec impatience ton prochain courriel.

Dans l'attente de te lire,

При этом, выражения типа *Écris-moi vite, Écris-moi dès que tu peux, Bonne chance, Meilleurs vœux* не принимаются в качестве выражения надежды на последующие контакты в ответе на задание 35, поскольку они не соответствуют коммуникативной ситуации задания (письмо не требует срочного ответа и не является поздравительным сообщением). Также не принимаются выражения характерные для устного общения типа *Bonne journée*.

При оценивании ответа на задание 35 по аспекту 5 (стилевое оформление) следует помнить, что эксперт снижает балл, только если стилистически неверно оформлены конкретные элементы письма: обращение, завершающая фраза, подпись должны соответствовать неофициальному стилю.

В плане стилового оформления высказывания экзаменуемого подстерегают две опасности: использовать официальный или разговорный

(familier), просторечный (populaire) или даже жаргонный (argotique) стиль. Об этом будет сказано более подробно в части, посвящённой оцениванию лексико-грамматического оформления высказывания, здесь же ещё раз подчеркнём, что требования использования неофициального стиля касаются только трёх указанных выше элементов.

Итак, что является правильно выбранным для личного электронного письма обращением? Приведём ряд рекомендуемых форм обращения (обращение пишется слева, на отдельной строке – но этот момент относится уже к организации текста).

Chère Cécile,

Bonjour Paul,

Bonjour Élodie.

Salut Ameline!

К сожалению, встречаются случаи, когда экзаменуемый делает ошибку в имени адресата: в задании даётся одно имя друга по переписке, а участник экзамена в обращении к другу в своём ответном письме использует другое имя. В этом случае следует считать, что правильное обращение отсутствует, и отразить это в оценивании по аспекту 5. То же самое следует сделать в случае, если экзаменуемый не указывает никакого имени друга по переписке, например, «*Cher ami, bonjour*». Также нарушением считается использование имени и фамилии в обращении, например, «*Bonjour Françoise Dupont*» вместо «*Bonjour Françoise*».

Обратим внимание, что в неофициальной электронной переписке в современном французском языке возможна вариативность знаков препинания в обращении. Допускается как запятая, восклицательный знак, точка, так и полное отсутствие пунктуации.

В качестве завершающих фраз возможны следующие (они пишутся слева, на отдельной строке – но этот момент относится уже к организации текста):

Bien amicalement,

Amitiés.

À bientôt.

À plus tard.

Je t'embrasse.

Bises.

Grosses bises!

Использование пунктуации в этих фразах также вариативно, определяется степенью близости с адресатом, интенцией пишущего, эмоциональной окраской сообщения.

В завершение следует поставить подпись автора – только имя (на отдельной строке слева, под завершающей фразой, без точки):

Pierre

Anna

Léonie

Нарушением стиля в задании 35 считается подпись с указанием фамилии автора письма, например, «Pierre Ivanov», или отсутствие имени, например, «Ton ami».

Таким образом, по аспекту 5 (стилевое оформление), как и по аспекту 4 эксперт положительно оценивает по критерию РКЗ не формальное присутствие некоего элемента в определенном фрагменте письма, а только использование речевого клише, соответствующего нормам современного французского языка. В дополнительной схеме оценивания указаны три элемента, оцениваемых с точки зрения стиля: обращение, завершающая фраза, подпись автора. Эксперт выставляет в дополнительной схеме плюс (+) при наличии трех элементов и их соответствии речевой норме, минус (–) при отсутствии двух или трех правильных и плюс-минус (±) при наличии двух правильных элементов (третий отсутствует или не соответствует узусу французского языка).

Закончив анализ развёрнутого ответа по аспектам РКЗ с использованием дополнительной схемы оценивания, эксперт на основе критериев выводит

итоговый балл – максимальный балл по РКЗ составляет 3 балла. 3 балла выставляются, если задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). При этом допускается 1 неполный или неточный аспект.

2 балла выставляются, если задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно. 1 балл выставляется, если задание выполнено частично: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 0 баллов. 0 баллов выставляется, если задание не выполнено: 3 и более аспекта не раскрыты ИЛИ все 5 аспектов раскрыты неполно или неточно.

Далее развёрнутый ответ участника экзамена оценивается по критерию «Организация текста» (ОТ). В дополнительной схеме оценивания указано, на что эксперт должен обратить внимание:

- логичность;
- деление на абзацы;
- средства логической связи;
- обращение на отдельной строке;
- завершающая фраза на отдельной строке;
- подпись на отдельной строке.

При анализе логичности текста следует иметь в виду, что иногда экзаменуемые дают ответы на вопросы не в том порядке, в каком давались вопросы в письме-стимуле. Если при этом общая логика высказывания не нарушается, ответы на вопросы друга логично выстроены, то оценка не снижается. Вопрос решается в каждом отдельном случае при анализе работы.

Типичное нарушение логики – это использование фраз «*Oh, quelle bonne nouvelle!*» или «*Mes félicitations!*» без пояснения, о какой новости идёт речь или с чем поздравляет автор ответного письма. Еще одной типичной логической ошибкой является то, что в ответе на первый вопрос автор сообщает, что не любит гулять на свежем воздухе, а в ответе на третий вопрос утверждает, что любимым занятием в свободное время являются прогулки с друзьями в парк.

Еще одной логической ошибкой является использование в ответном письме сразу двух речевых формул выражения надежды на последующие контакты или двух завершающих фраз. В приведенном ниже примере фиксируем логическую ошибку. Например, «*Écris-moi le plus vite possible. J'attends ta réponse avec impatience*».

К сожалению, не все участники экзамена понимают, что их задача – не просто ответить на вопросы друга по переписке, но создать логичный связный текст. Иногда основная часть письма производит впечатление разрозненных ответов на какой-то опросник, какую-то анкету, а не связный текст личной переписки. Приведем пример развёрнутого ответа на следующее задание:

Votre ami français Michel vous a envoyé le courriel suivant:

De: Michel@laposte.fr
À: correspondance@oge.ru
Objet: Copains de classe
<i>...Nous avons déménagé et j'ai dû changer d'école. Ma nouvelle école est fantastique, mais je me sens un peu seul.</i> <i>...Et toi, qu'est-ce que tu aimes le plus dans ton école? Tes amis et toi, que faites-vous pendant les récréations? Qui est ton meilleur ami de ta classe et pourquoi?...</i>

Écrivez un message à Michel pour répondre à ses **3** questions (**100–120 mots**). Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Cher Michel,
Merci pour ton courriel.
Je suis en 9^{ème}. Mon école est grande et
jolie. Les élèves peuvent apprendre les 2 langues
comme l'anglais et le français. Mon école
est très utile. Elle a des télévisions,
des ordinateurs, des dessins. J'aime tout dans
mon école! Pendant les récréations, ma meilleure amie
et moi, nous aimons jouer avec ma tablette
ou, par exemple, nous pouvons aller au buffet
pour acheter de bonbons, d'eau. Comme j'ai
déjà dit, j'ai la meilleure amie. Elle étudie
avec moi. J'aime mon amie parce que elle aide
à moi toujours.
Écris-moi!
Amicalement,
Pauline.

Как видно, в вышеуказанном развёрнутом ответе отсутствуют логические переходы между смысловыми частями письма. В процессе обучения надо обращать больше внимания на обеспечение логичности и связности текста. В качестве средств обеспечения связности текста выступают как союзы и вводные слова, особые речевые клише, так и логические переходы, связанные с темой письма-стимула (в приведённом примере — *Copains de classe*). Например, возможно использование следующих фраз для обеспечения связности: «*Dans ton courriel, tu me demandes ce que j'aime le plus dans mon école. Alors, je peux dire que j'adore passer mon temps avec mes amis. Pendant les récréations, nous jouons sur ma tablette ou nous allons à la cantine. Ma meilleure amie est Olga parce qu'elle est drôle et gentille. J'espère que, toi aussi, tu pourras te faire plein d'amis dans ton école.*».

Следует помнить, что универсальных средств связи для любых случаев не существует, используемые средства логической связи должны соответствовать контексту. Так, коннектор *quant à moi* не принимается в качестве перехода от благодарности к ответам на вопросы друга по переписке в следующем случае: «*Merci pour ton courriel. Quant à moi, dans mon école, j'aime mes amis.*» Более правильным будет: «*Tu m'écris que tu te sens seul dans ta nouvelle école. Quant à moi, j'ai beaucoup d'amis dans ma classe.*»

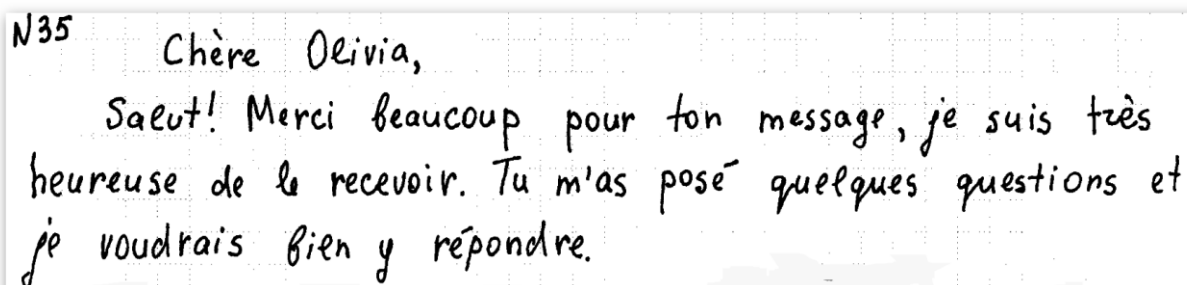
Иногда экзаменуемый даёт каждый ответ на вопросы друга по переписке в отдельном абзаце. Следует ли считать это нарушением организации текста? Если ответ на каждый вопрос дан в отдельном абзаце, но текст в целом логично выстроен и при этом абзац состоит не из одного короткого простого предложения, то оценка по критерию «Организация текста» не снижается.

Говоря о структурировании текста, делении текста на абзацы, заметим, что графически абзацы в письме могут быть выделены по-разному: с помощью красной строки, т.е. отступа от края страницы на несколько знаков в начале каждого абзаца; пропуска строки или большого промежутка между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца; с помощью красной строки и большого промежутка между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца.

Следует обратить внимание на то, что требования написания обращения, завершающей фразы и подписи на отдельной строке даются в дополнительной схеме как отдельные пункты. Из этого следует, что если завершающая фраза и подпись даны на одной строке, то это надо отмечать как отдельные ошибки в дополнительной схеме и расценивать как 2 ошибки в организации текста.

Логичность	
Деление на абзацы	
Средства логической связи	
Обращение на отдельной строке	
Завершающая фраза на отдельной строке	1 ош.
Подпись на отдельной строке	1 ош.

Наряду с этим, ошибкой в организации текста является использование обращения/приветствия в двух разных абзацах. Например:



N35 Chère Olivia,
Salut! Merci beaucoup pour ton message, je suis très
heureuse de le recevoir. Tu m'as posé quelques questions et
je voudrais bien y répondre.

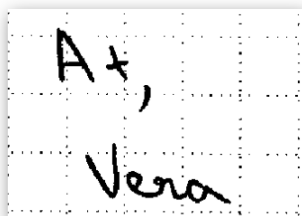
Закончив анализ развёрнутого ответа с точки зрения организации текста с использованием дополнительной схемы оценивания, эксперт на основе критериев выводит итоговый балл. Максимальный балл по ОТ – 2 балла. 2 балла выставляются если текст логично выстроен и верно разделён на абзацы; правильно использованы средства логической связи; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. При этом допускается 1 ошибка в организации текста. 1 балл выставляется, если имеются 2–3 ошибки в организации текста. 0 балл выставляется, если имеются 4 и более ошибки в организации текста.

Далее развёрнутый ответ участника экзамена оценивается по критерию «Лексико-грамматическое оформление текста» (ЛГОТ). Здесь следует учитывать:

- соответствие использованных лексических единиц и грамматических структур уровню сложности задания;
- наличие лексико-грамматических ошибок, т.е. правильность использования лексических единиц, словосочетаний, речевых клише и правильность использования грамматических форм и структур в коммуникативно-значимом контексте.

К сожалению, практика показывает, что эксперты весьма часто путают орфографические ошибки с лексическими. Обращаем внимание экспертов на то, что если допущенная ошибка меняет значение слова, то это лексическая, а не орфографическая ошибка. Например, *répons* вместо *réponse*, является

лексической ошибкой, в то время как *réponce* вместо *réponse* – орфографическая ошибка. К орфографической ошибке также относится использование в экзаменационной работе так называемого «языка СМС», например,



Подчеркнём, что максимальный балл 3 по ЛГОТ может быть выставлен при наличии одной лексико-грамматической ошибки, если в целом используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания. Две-три ошибки ведут уже к оценке в 2 балла; при четырёх ошибках ставится 1 балл; в случае пяти и более ошибок выставляется 0 баллов по критерию ЛГОТ. При этом лексические и грамматические ошибки суммируются.

При оценивании по критерию «Орфография и пунктуация» учитывается:

- правильность написания слов, наличие орфографических ошибок;
- правильность пунктуации.

Оценивая пунктуационное оформление текста, следует помнить, что это задание уровня А2, а значит, мы не должны предъявлять к нему завышенных требований. Пунктуация в школьной программе представлена в крайне ограниченном объёме. При оценивании пунктуации в этом задании во всех европейских языках учитывается только оформление начала и конца предложений: заглавная буква, точка, вопросительный и восклицательный знаки и те знаки препинания, которые характерны для формата личного письма в обращении, подписи, завершающей фразе. В современном французском языке, как уже указывалось выше, в обращении и в завершающей фразе в электронном письме наблюдается большая вариативность знаков препинания. Поэтому при оценивании пунктуации на базовом уровне владения французским языком допускается как использование любых знаков

препинания, так и их отсутствие в обращении и завершающей фразе, примеры чего будут приведены далее. Ошибкой считается использование знака препинания в подписи, поскольку это нарушает коммуникативную задачу письма: подпись становится обращением. Сравните: *Anna* (подпись) и *Anna!/Anna*, (обращение).

Приведём примеры вариантов знаков препинания при обращении в начале письма:

Chère Cécile,
Ma chère Cécile.
Bonjour Cécile,
Bonjour, Cécile,
Bonjour, Cécile.
Bonjour, Cécile
Bonjour Cécile
Salut Cécile,
Salut Cécile!

То же касается завершающей фразы: при более дистантных отношениях адресата и адресанта пунктуация может быть более нейтральной, например, использоваться запятая:

Cordialement,
Amicalement,
Amitiés,

При более близких отношениях в электронном письме в завершающей фразе возможна более свободная пунктуация, в том числе эмоционально-окрашенная, а также полное отсутствие пунктуации, например,

Je t'embrasse
Grosses bises!
À bientôt.
À bientôt!
Amitiés.

Поэтому снижать баллы за пунктуацию в обращении и завершающей фразе в работах экзаменуемых не стоит. Также не снижаются баллы за пунктуацию в основной части письма, если автором письма использованы восклицательные предложения.

В критериях оценивания прямо указано, при каком числе ошибок какой балл выставляется по критерию «Орфография и пунктуация». Максимальный балл по орфографии и пунктуации – 2 балла, он выставляется при двух ошибках; 1 балл – при трёх-четырёх ошибках; 0 баллов – при пяти и более ошибках. При этом орфографические и пунктуационные ошибки суммируются.

Таким образом, задание 35 на создание электронного личного письма позволяет оценить уровень развития умений письменной речи и языковых навыков экзаменуемого и одновременно показывает уровень его когнитивного развития, межпредметных знаний и метапредметных умений.

Эксперт производит пошаговое оценивание выполнения задания 35 на основе критериев и с использованием дополнительной схемы оценивания. Максимальное количество баллов за успешное выполнение этого задания – 10. Результаты оценивания заданий фиксируются в протоколе проверки развёрнутых ответов⁴.

Протокол проверки развёрнутых ответов



ФИО эксперта
Фамилия И.О.

Регион 99 Код предмета 11 Название предмета Французский язык (дата экзамена)

Номер протокола 1000002

Код эксперта 000002

Примечание

Образец заполнения 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 X

№	Код бланка	Позиции оценивания															
		35 К1	35 К2	35 К3	35 К4												
1	2920900339595	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Дата проверки - -

Подпись эксперта

Рисунок 1. Вариант формата бланка протокола проверки развёрнутых ответов

⁴ Организационно-технологическая схема, используемая при проведении ОГЭ в субъектах Российской Федерации, может предполагать заполнение распечатки протокола проверки развёрнутых ответов или электронных форм аналогичного назначения.

Внимание! При выставлении баллов за выполнение задания в протокол проверки развёрнутых ответов следует иметь в виду, что **если ответ отсутствует** (нет никаких записей, свидетельствующих о том, что экзаменуемый приступал к выполнению задания), то в протокол проставляется «Х», а не «0».

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования (приказ Минпросвещения России и Рособрнадзора от 04.04.2023 № 232/551, зарегистрирован Минюстом России 12.05. 2023 № 73292)

«72. Проверка экзаменационных работ включает в себя:

2) проверку и оценивание предметными комиссиями развёрнутых ответов (в том числе устных) на задания КИМ в соответствии с критериями оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором⁵<...>

По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют первичные баллы за каждый развёрнутый ответ на задания КИМ. <...>

В случае существенного расхождения в первичных баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в первичных баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором.

Третий эксперт назначается по согласованию с председателем предметной комиссии из числа экспертов, ранее не проверявших экзаменационную работу.

Третьему эксперту предоставляется информация о первичных баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

При оценке выполнения **письменной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Один эксперт поставил 0 баллов (или выставил «Х») по критерию К1 задания 35, а другой эксперт – ненулевое значение. Третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем критериям.

2. Расхождение между суммами баллов, выставленных двумя экспертами по всем четырём позициям оценивания задания 35, составляет 3 или более балла. Третий эксперт выставляет баллы по всем четырём позициям оценивания задания 35.

3. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на задание 35 по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал

⁵ Часть 14 статьи 59 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».

на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем позициям оценивания. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а второй эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

При оценке выполнения заданий **устной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Расхождение между суммами баллов, выставленными двумя экспертами за выполнение всех заданий раздела по всем позициям оценивания выполнения заданий, составляет 5 или более баллов. В этом случае третий эксперт оценивает ответы на все задания раздела.

2. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на любое из заданий раздела по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на те задания раздела (по всем позициям оценивания), которые были оценены со столь существенным расхождением. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а второй эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

Практические задания по разделу 2

ЗАДАНИЕ 1. К какому уровню сложности относится задание 35 «Электронное письмо»:

- а) базовому;
- б) повышенному;
- в) высокому.

ЗАДАНИЕ 2. Какие из нижеследующих умений проверяет задание 35 «Электронное письмо»?

- а) предоставить информацию, запрошенную другом по переписке;
- б) предоставить информацию, запрошенную деловым партнером;
- в) запросить информацию;
- г) обратиться к адресату;
- д) выразить благодарность за полученное письмо и/или положительные эмоции от его получения;
- е) делать ссылку на предыдущие контакты;
- ж) высказать надежду на последующие контакты;
- з) правильно оформить стилистически в соответствии с поставленной задачей;
- и) привести аргументы и контраргументы, доказательства, примеры.

ЗАДАНИЕ 3. Соотнесите критерии оценивания выполнения задания 35 (см. Приложение 1) и дополнительную схему оценивания. Как дополнительная схема оценивания помогает эксперту объективно и адекватно выставить баллы по критериям К1–К4?

Дополнительная схема оценивания задания 35 «Электронное письмо»

		НОМЕР БЛАНКА													
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова															
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан														
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан														
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан														
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты														
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем														
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)														
2. Организация	Логичность														
	Деление на абзацы														
	Средства логической связи														
	Обращение на отдельной строке														
	Завершающая фраза на отдельной строке														
	Подпись на отдельной строке														
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)														
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)															
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)															
ИТОГО															

ЗАДАНИЕ 4. По каким из нижеследующих критериев оценивается электронное письмо личного характера?

- а) Решение коммуникативной задачи (РКЗ)
- б) Организация текста (ОТ)
- в) Лексика
- г) Грамматика
- д) Орфография и пунктуация (ОП)
- е) Лексико-грамматическое оформление текста (ЛГОТ)
- ж) Языковое оформление текста (ЯОТ)

ЗАДАНИЕ 5. Какие из нижеследующих аспектов входят в критерий «Решение коммуникативной задачи» при оценке задания 35?

- а) деление на абзацы;
- б) написание адреса и даты;
- в) ответы на вопросы;
- г) постановка вопросов;
- д) стилевое оформление;
- е) языковое оформление;
- ж) нормы вежливости;
- з) средства логической связи;
- и) логичность.

ЗАДАНИЕ 6. Что входит в аспект «Нормы вежливости» по критерию «Решение коммуникативной задачи» в задании 35?

- а) обращение;
- б) благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения;
- в) подпись;
- г) вопросы другу по переписке;
- д) ссылка на предыдущие контакты;
- е) надежда на последующие контакты;
- ж) завершающая фраза;
- з) адрес отправителя;
- и) ответы на вопросы друга по переписке.

ЗАДАНИЕ 7. В каких частях электронного письма **наиболее явно** проявляется его неофициальный стиль?

- а) обращение

- б) благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения
- в) подпись
- г) вопросы
- д) надежда на последующие контакты
- е) завершающая фраза
- ж) ответы на вопросы

ЗАДАНИЕ 8. Какие из нижеследующих пунктов входят в критерий «Организация текста» при оценке задания 35?

- а) деление на абзацы
- б) написание адреса и даты
- в) ответы на вопросы
- г) постановка вопросов
- д) средства логической связи
- е) стилевое оформление
- ж) языковое оформление
- з) логичность
- и) обращение на отдельной строке
- к) подпись на отдельной строке
- л) завершающая фраза на отдельной строке.

ЗАДАНИЕ 9. В электронном письме личного характера нет необходимости:

- а) указывать адрес
- б) указывать дату
- в) писать обращение
- г) давать ссылку на предыдущие контакты
- д) благодарить за письмо или/и выражать положительные эмоции от его получения
- е) переносить в письмо информацию из задания (De: _____ À: _____ Objet: _____)

ж) высказывать надежду на будущие контакты

ЗАДАНИЕ 10. Будет ли снижен балл, если участник экзамена включит в свой ответ какой-либо из необязательных элементов, перечисленных в задании 7?

ЗАДАНИЕ 11. В проверяемом выполненном задании 35 (написание электронного письма личного характера) 134 слова. Ваше действие:

- а) проверю работу полностью, но снижу 1 балл по критерию «Организация текста» за превышение объема
- б) проверю работу полностью, но снижу 2 балла по критерию «Решение коммуникативной задачи» за превышение объема
- в) отсчитаю 120 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только ее
- г) отсчитаю 100 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только ее

ЗАДАНИЕ 12. В проверяемом выполненном задании 35 (написание электронного письма личного характера) 89 слов. Ваше действие:

- а) проверю работу, но снижу 1 балл по критерию «Организация текста» за недостаточный объем
- б) проверю работу, но снижу 2 балла по критерию «Решение коммуникативной задачи» за недостаточный объем
- в) проверю работу, не снижая баллов ни по одному из критериев
- г) не буду проверять работу и выставлю за нее 0 баллов

ЗАДАНИЕ 13. Посчитайте количество слов в следующих фрагментах ответов на задание 35:

A)

De: Maximtim1401@gmail.com
À: Clément@laposte.fr
Objet: Célébration
Salut, Clément! Merci pour ton message. J'espère que tu vas bien pendant les vacances. Tu as choisi un objet assez intéressant. Donc, je vais te raconter quelle bête est la plus connue en Russie et pourquoi.

B)

35) Chère Isabelle,
Merci pour ta lettre! Je suis toujours très heureuse de les recevoir et je te réponds tout de suite.
Heureusement, mes parents me comprennent toujours. Ils savent ce qui me plaît et ils ne s'opposent pas.

B)

№ 35. Novosibirsk, le 2 juin 2023
Salut Clément,
J'espère que tout va bien pour toi et toute ta famille aussi. J'ai reçu ta lettre jeudi dernière et je t'écris pratiquement tout de suite. Merci pour ta lettre. J'aime les fêtes et les vacances aussi.

ЗАДАНИЕ 14. Какие варианты обращения являются правильными в задании 35?

А)

Bonjour mon cher ami,

Б)

Salut Clément,

В)

Chère Olivia,

Г)

J'ai bien reçu ta lettre. Je suis impatient de te revoir.
Le dernier livre qu'on a lu en classe était
"L'héro de notre temps." Mais cette année on en a lu plein.
19 Mais Moscou

Д)

Salut Jacques,

ЗАДАНИЕ 15. Какие варианты выражения благодарности и/или положительных эмоций от получения электронного письма личного характера являются правильными в задании 35?

A)

Salut, Michel! Je suis contente que ton école te plaît. Pour les amis, je suis sûre que tu va rencontrer beaucoup de bonnes personnes.

B)

Salut, Clément! Merci pour ton message. J'espère que tu vas bien pendant les vacances. Tu as choisit un objet

B)

Salut Clément,
Je suis contente d'avoir reçu ta lettre. Comment ça va? J'espère que tout va bien pour toi et ta famille. Tu m'as posé des questions intéressantes qui m'ont fait penser.

Г)

Cher Michel,
Merci bien de ta lettre. Je suis toujours contente d'avoir de tes nouvelles.

Д)

Objet: Langues Étrangères

Cher Michel,

Je te remercie de ton message que j'ai reçu de nouveau, j'ai bien le recevoir. Je suis heureuse que tu sois en bonne santé. Tu me poses des questions sur les langues étrangères et maintenant je suis prête à y répondre.

Е)

Cher Michel,

Merci bien de ton courriel, je te réponds tout de suite.

Ж)

Salut Michel,

J'ai bien reçu ton courriel. Merci beaucoup! J'aime toujours les recevoir. Heureusement j'ai trouvé du temps pour te répondre.

ЗАДАНИЕ 16. Изучите дополнительную схему и скажите, какой балл Вы поставите по критерию РКЗ?

А)

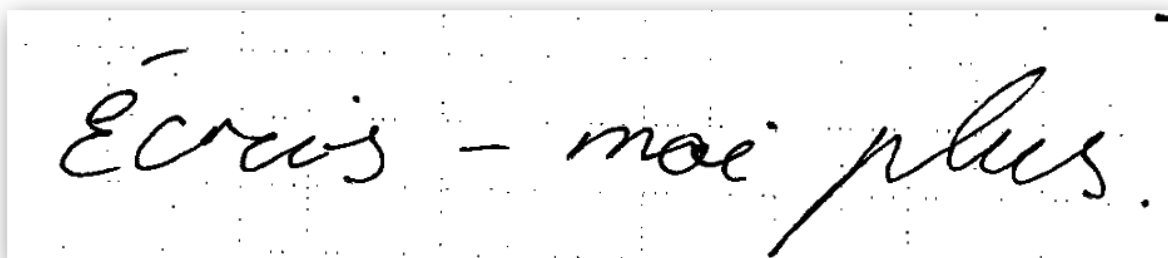
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	+
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	-
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты	+ -
	Аспект 5. Стилиевое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	

Б)

Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	-
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	-
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты	+–
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	

ЗАДАНИЕ 17. Какие из этих фраз принимаются в качестве надежды на последующие контакты по критерию К1:

А)



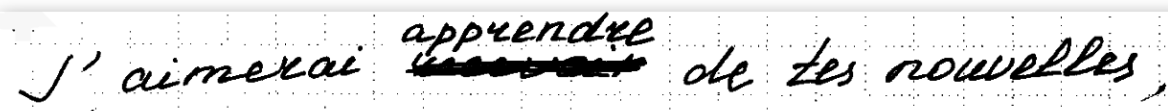
Écris - moi plus.

Б)



Écris-moi le plus vite possible.

В)



J'aimerais ~~recevoir~~ apprendre de tes nouvelles.

Г)

J'attends ta lettre.

Д)

J'attends ta réponse avec impatience.

Е)

Je dois finir mon message. Je serai très ravie de l'avoir de tes nouvelles.

ЗАДАНИЕ 18. Какие из нижеприведенных завершающих фраз принимаются по критерию К1:

А)

Amicalement.

Б)

A+

B)

Je t'embrasse mille fois,

Г)

Bisous,

Д)

Bonne journée !

Е)

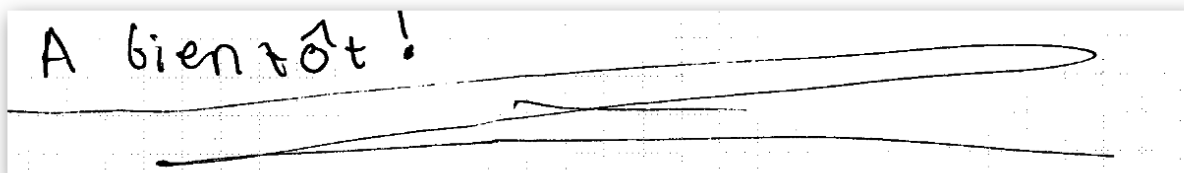
Bien à toi,

Ж)

Amitié,

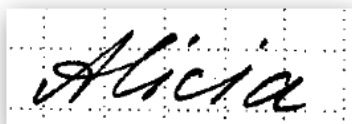
ЗАДАНИЕ 18. Какие из нижеприведенных подписей принимаются по критерию К1:

А)



A bien tôt!

Б)



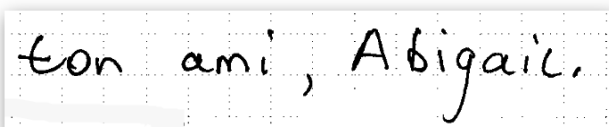
Alicia

В)



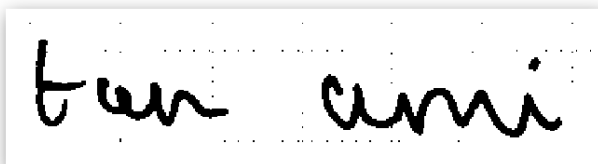
CHRISTOPHER BeauFayt

Г)



ton ami, Abigail.

Д)



ton ami

ЗАДАНИЕ 19. Какие ошибки в организации текста (критерий К2) допущены в следующих работах?

Задание для участника экзамена

Votre ami français Clément vous a envoyé le courriel suivant:

De: Clément@laposte.fr
À: correspondance@oge.ru
Objet: Célébration
<i>...J'adore les vacances et j'aime aussi les fêtes. ...Quelle fête est la plus populaire en Russie et pourquoi? Comment les Russes célèbrent-ils cette fête? Quel cadeau aimerais-tu recevoir pour ton anniversaire?...</i>

Écrivez un message à Clément pour répondre à ses **3** questions (**100–120 mots**). Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

A)

N 35

De: [redacted]
À: Clément@laposte.fr
Objet: Célébration

Salut, Clément! Merci pour ton message. J'espère que tu vas bien pendant les vacances. Tu as choisi un objet assez intéressant. Donc, je vais te raconter quelle fête est la plus connue en Russie et pourquoi.

Dans notre pays, la fête la plus importante c'est le Jour de l'an. Tout le monde rencontre le nouvel an et dit „au revoir!“ à l'année qui est déjà passée en restant toutes les choses mauvaises. On se réunit, regarde les films soviétiques, mange les clémentins et les salades et cherche les cadeaux sous le sapin.

Pour mon anniversaire, j'aimerais recevoir beaucoup de l'argent et après acheter ce que je veux.

C'est tout. Merci pour ton attention. Je t'embrasse,
Maxime.

B)

35

Novossibirsk, le 2 juin 2023

Salut!

Cher Clément,

Je te remercie pour ta lettre. Je vais répondre à tes questions.

En Russie il y a beaucoup de fêtes, les ~~russes~~ russes les aiment vraiment. Mais je crois que la plus populaire est Nouvelle Année.

Chaque ~~enfant~~ enfant adore cette fête. D'abord les parents doivent préparer tous les plats classiques, comme les salades, la viande et etc. Puis, à nuit toute famille est ensemble. On s'amuse! Et enfin les enfants reçoivent ses meilleurs cadeaux. ~~Et~~ Chaque famille a sa atmosphère origine de cette jour.

Quant à moi, j'adore célébrer mon anniversaire.

Je préfère recevoir les cadeaux, qu'on peut manger un soir.

Et toi? Est-ce qu'il y a beaucoup de fêtes en France?
J'attends tes nouveaux courriels avec une impatience!

Amicalement

Anna

Раздел 3. Практикум по оцениванию задания по письменной речи

ЗАДАНИЕ 1. Прочитайте приведённое ниже задание 35. Проанализируйте задание для участника экзамена и дополнительную схему оценивания. Покажите, как задачи, которые поставлены перед экзаменуемым, отражены в дополнительной схеме оценивания для эксперта.

Задание для участника экзамена

35

Votre ami français Michel vous a envoyé le courriel suivant:

De: Michel@laposte.fr
À: correspondance@oge.ru
Objet: Copains de classe
<i>...Nous avons déménagé et j'ai dû changer d'école. Ma nouvelle école est fantastique, mais je me sens un peu seul.</i>
<i>...Et toi, qu'est-ce que tu aimes le plus dans ton école? Tes amis et toi, que faites-vous pendant les récréations? Qui est ton meilleur ami de ta classe et pourquoi?...</i>

Écrivez un message à Michel pour répondre à ses **3** questions (**100–120 mots**). Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Дополнительная схема оценивания

		НОМЕР БЛАНКА													
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова															
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан														
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан														
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан														
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты														
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем														
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)														
2. Организация	Логичность														
	Деление на абзацы														
	Средства логической связи														
	Обращение на отдельной строке														
	Завершающая фраза на отдельной строке														
	Подпись на отдельной строке														

ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)																				
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)																				
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)																				
ИТОГО																				

ЗАДАНИЕ 2. Прочитайте ответ на приведённое выше задание 35. Соотнесите части ответа с заданием и дополнительной схемой оценивания. Проанализируйте, как задачи, которые поставлены перед экзаменуемым, выполнены в предложенном варианте ответа на задание и отражены в дополнительной схеме оценивания для эксперта.

Cher Michel,

Mille mercis pour ta lettre. Ça m'a fait un grand plaisir.

Dans ton courriel tu demandes ce que mes amis et moi faisons pendant les récréations. On adore jouer à cache-cache. D'habitude on se réunit tous et au total on est trente participants. Fantastique, pas vrai? Quant à mon meilleur ami c'est bien sûr Antonio. Il est très amusant et on discute toujours. Avec lui je ne suis jamais seul. Dans mon école il y a une cantine parfaite. Je mange chaque jour et c'est trop bon.

Et toi, qu'est-ce que tu adores le plus dans ton école?

J'espère avoir de tes nouvelles! Écris-moi!

Amicalement,
Géo

108 mots.

ЗАДАНИЕ 3. Прочитайте и обсудите в парах ответы участников экзамена на задание 35 и предложенные комментарии к этим ответам. Согласны ли вы с ними? Можете ли вы что-либо добавить к ним? Изучите критерии и дополнительную схему оценивания (приложения 1 и 2).

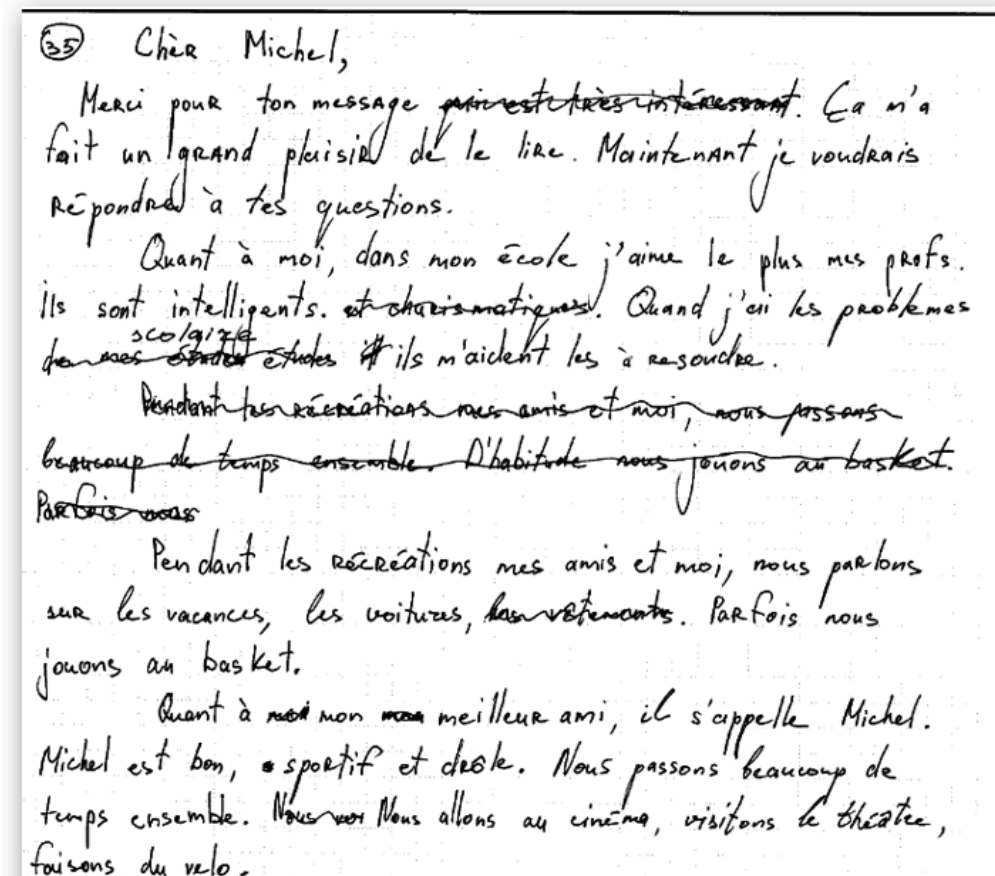
Задание для участника экзамена

Votre ami français Michel vous a envoyé le courriel suivant:

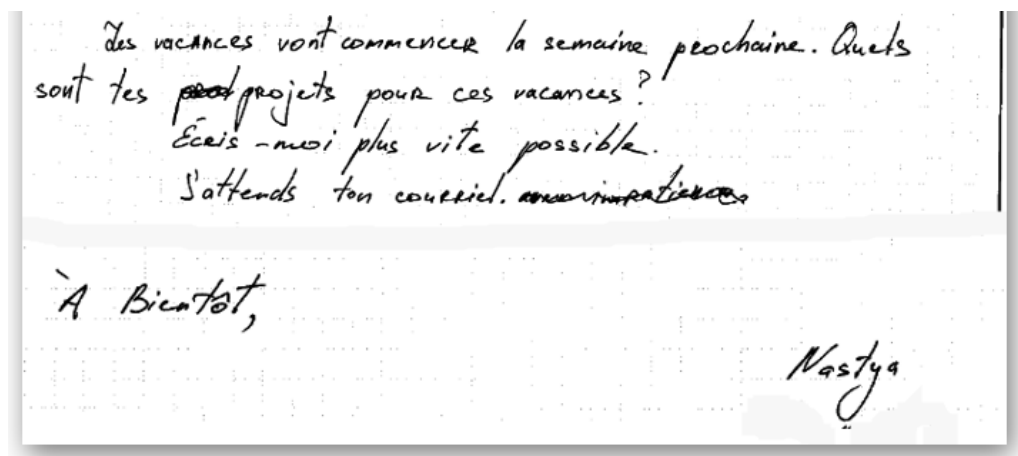
De: Michel@laposte.fr
À: correspondance@oge.ru
Objet: Copains de classe
<i>...Nous avons déménagé et j'ai dû changer d'école. Ma nouvelle école est fantastique, mais je me sens un peu seul. ...Et toi, qu'est-ce que tu aimes le plus dans ton école? Tes amis et toi, que faites-vous pendant les récréations? Qui est ton meilleur ami de ta classe et pourquoi?...</i>

Écrivez un message à Michel pour répondre à ses **3** questions (**100–120 mots**). Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Работа 1



(Продолжение работы 1)



Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюдён (**119 слов**), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по **первому критерию** «Решение коммуникативной задачи», опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы:

1. Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?
2. Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?
3. Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?
4. Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости, есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

5. Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

В процессе подготовки к проверке и оцениванию ответов на задание 35, в ходе установочного семинара необходимо тщательно проанализировать инструкцию к заданию и письмо-стимул. Рекомендуется обсудить заданные другом по переписке вопросы и возможные ответы на них, определить, что является необходимым и достаточным для полного и точного ответа на каждый из этих вопросов.

Проведем анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания, будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Ответ на вопрос 1 «*Qu'est-ce que tu aimes le plus dans ton école?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 2. Ответ на вопрос 2 «*Tes amis et toi, que faites-vous pendant les récréations?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 3. Ответ на вопрос 3 «*Qui est ton meilleur ami de ta classe et pourquoi?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения (*Merci pour ton message*), надежда на последующие контакты (*J'attends ton courriel*), в дополнительной схеме ставится «плюс».

Аспект 5. Стилевое оформление выбрано правильно: обращение (*Cher Michel*), завершающая фраза (*À bientôt*), подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (*Nasty*), в дополнительной схеме ставится «плюс».

Таким образом, все аспекты раскрыты полно и точно.

Итого за РКЗ: 3 балла

Перейдём к оцениванию по критерию «Организация текста». Дополнительная схема включает следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Высказывание в целом логично, однако допущена логическая ошибка: использованы две формулы для выражения надежды на последующие контакты: *Écris-moi plus vite possible. J'attends ton courriel.*

Текст правильно разделён на абзацы.

В использовании средств логической связи допущены ошибки: использовано слово *maintenant* в качестве коннектора; *quant à moi* не связывает по смыслу два предложения (*Maintenant je voudrais répondre à tes questions. Quant à moi, dans mon école j'aime le plus mes profs.* То же в другом фрагменте письма (повторяющаяся ошибка): *Parfois, nous jouons au basket. Quant à moi mon meilleur ami, il s'appelle Michel.*)

Обращение дано на отдельной строке.

Завершающая фраза дана на отдельной строке.

Подпись дана на отдельной строке.

Таким образом, текст в целом логично выстроен и верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка, однако допущены 2 ошибки в использовании средств логической связи и 1 логическая ошибка.

Итого за ОТ: 1 балл

Третий критерий оценивания личного письма – «Лексико-грамматическое оформление текста». Экзаменуемым допущены следующие ошибки:

- 1) употребление артиклей Quand j'ai les problèmes;
- 2) problèmes scolaire;
- 3) ils m'aident les à résoudre;
- 4) nous parlons sur les vacances;
- 5) Michel est bon;
- 6) visitons le théâtre;
- 7) écris-moi plus vite possible.

Таким образом, использованный словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания, имеются 7 лексико-грамматических ошибок .

Итого за ЛГОТ: 0 баллов

Четвертый критерий оценивания личного письма – «Орфография и пунктуация». Экзаменуемым допущены следующие ошибки:

- 1) употребления диакритических знаков;
- 2) написание слов с заглавной буквы вместо строчной: Répondre, À Bientôt.

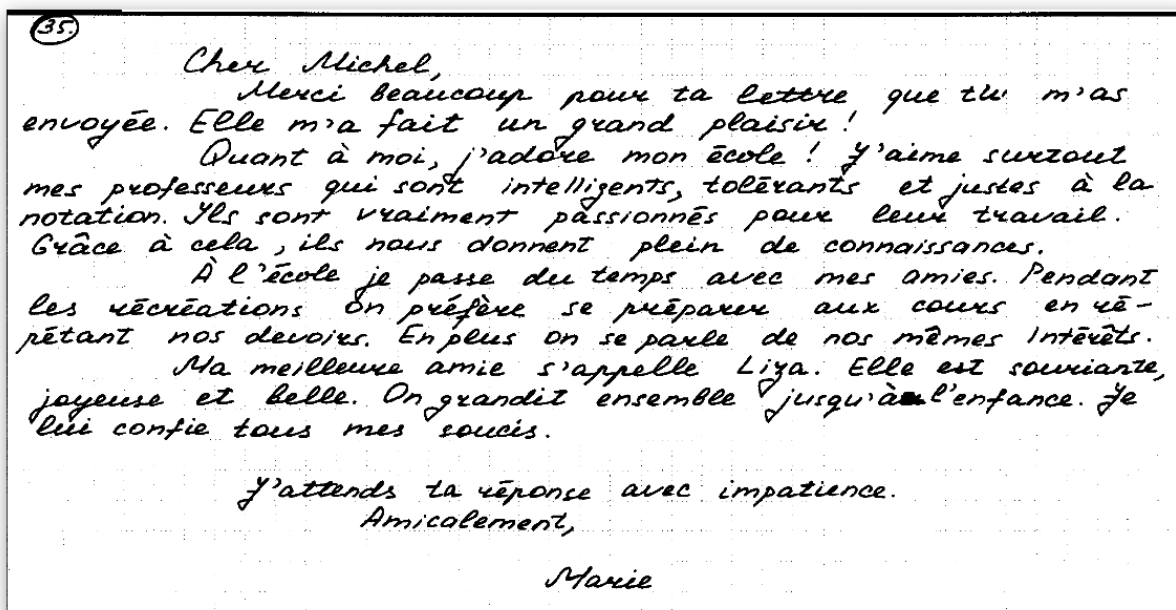
Таким образом, орфографические и пунктуационные ошибки практически

отсутствуют (имеются 2 ошибки).

Итого за орфографию и пунктуацию: 2 балла

Всего за работу: 6 баллов из 10.

Работа 2



Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (**112 слов**), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по **первому критерию** «Решение коммуникативной задачи», опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы:

Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?

Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?

Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?

Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости, есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за

полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

В процессе подготовки к проверке и оцениванию ответов на задание 35, в ходе установочного семинара необходимо тщательно проанализировать инструкцию к заданию и письмо-стимул. Рекомендуется обсудить заданные другом по переписке вопросы и возможные ответы на них, определить, что является необходимым и достаточным для полного и точного ответа на каждый из этих вопросов.

Проведем анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания, будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Ответ на вопрос 1 «*Qu'est-ce que tu aimes le plus dans ton école?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 2. Ответ на вопрос 2 «*Tes amis et toi, que faites-vous pendant les récréations?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 3. Ответ на вопрос 3 «*Qui est ton meilleur ami de ta classe et pourquoi?*» дан, однако частично нарушен смысл высказывания: *On grandit ensemble jusqu'à l'enfance.* В дополнительной схеме оценивания ставится «плюс-минус».

Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения (*Merci beaucoup pour ta lettre*), надежда на последующие контакты (*J'attends ta réponse avec impatience.*), в дополнительной схеме ставится «плюс».

Аспект 5. Стилевое оформление выбрано правильно: обращение (*Cher Michel*), завершающая фраза (*Amicalement*), подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (*Marie*), в дополнительной схеме

ставится «плюс».

Таким образом, один аспект раскрыт неполно и неточно.

Итого за РКЗ: 3 балла

Перейдём к оцениванию по критерию «Организация текста». Дополнительная схема включает следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Высказывание в целом логично, однако допущена логическая ошибка: автор пишет *J'attends ta réponse avec impatience*, тогда как в письме вопросов, на которые должен ответить друг по переписке нет.

Текст правильно разделён на абзацы.

В использовании средств логической связи допущена ошибка: *quant à moi* не связывает по смыслу два предложения (*Ta lettre m'a fait un grand plaisir! Quant à moi, j'adore mon école.*)

Обращение дано на отдельной строке.

Завершающая фраза дана на отдельной строке.

Подпись дана на отдельной строке.

Таким образом, текст в целом логично выстроен и верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка, однако допущена 1 ошибка в использовании средств логической связи и 1 логическая ошибка.

Итого за ОТ: 1 балл

Третий критерий оценивания личного письма – «Лексико-грамматическое оформление текста». Экзаменуемым допущены следующие

ошибки:

- 1) justes à la notation;
- 2) passionnés pour leur travail;
- 3) jusqu'à (depuis) l'enfance;
- 4) nos mêmes intérêts.

Таким образом, использованный словарный запас и грамматические структуры частично соответствуют уровню сложности задания, имеются 4 лексико-грамматические ошибки.

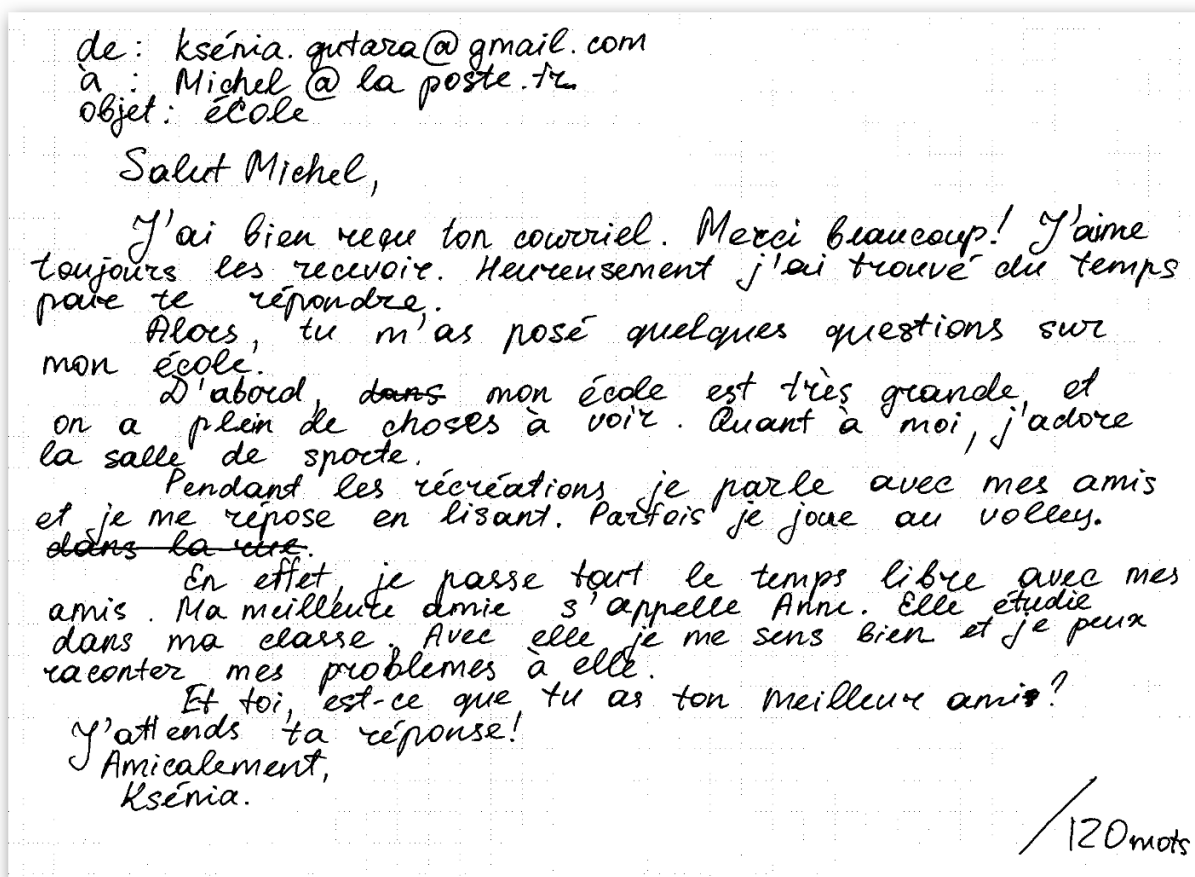
Итого за ЛГОТ: 1 балл

По четвертому критерию оценивания личного письма – «Орфография и пунктуация» ошибок нет.

Итого за орфографию и пунктуацию: 2 балла

Всего за работу: 7 баллов из 10.

Работа 3



Комментарий к оцениванию работы

Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (**120 слов**, электронный адрес в подсчёт слов и в оцениваемую часть не входит), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по **первому критерию** «Решение коммуникативной задачи», опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы:

1. Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?

2. Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?

3. Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?

4. Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости, есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

5. Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

В процессе подготовки к проверке и оцениванию ответов на задание 35, в ходе установочного семинара необходимо тщательно проанализировать инструкцию к заданию и письмо-стимул. Рекомендуется обсудить заданные другом по переписке вопросы и возможные ответы на них, определить, что является необходимым и достаточным для полного и точного ответа на каждый из этих вопросов.

Проведем анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания, будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Ответ на вопрос 1 «*Qu'est-ce que tu aimes le plus dans ton école?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 2. Ответ на вопрос 2 «*Tes amis et toi, que faites-vous pendant les récréations?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 3. Ответ на вопрос 3 «*Qui est ton meilleur ami de ta classe et pourquoi?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения (*Merci beaucoup*), надежда на последующие контакты (*J'attends ta réponse!*), в дополнительной схеме ставится «плюс».

Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение (*Salut Michel*), завершающая фраза (*Amicalement*), подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (*Ksénia*), в дополнительной схеме ставится «плюс».

Таким образом, все аспекты раскрыты полно и точно.

Итого за РКЗ: 3 балла

Перейдём к оцениванию по критерию «Организация текста». Дополнительная схема включает следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Высказывание в целом логично, однако нарушены референтные связи в следующем фрагменте письма: *J'ai bien reçu ton courriel... J'aime toujours les resevoir.*

Текст правильно разделён на абзацы.

В использовании средств логической связи допущены ошибки: 1) *Heureusement, j'ai trouvé du temps pour te répondre. Alors, tu m'as posé quelques questions sur mon école.*) 2) *d'abord* употреблено без *puis, ensuite* и т.п. Вместо этого употреблено *quant à moi*.

Обращение дано на отдельной строке.

Завершающая фраза дана на отдельной строке.

Подпись дана на отдельной строке.

Таким образом, текст в целом логично выстроен и верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка, однако допущены 2 ошибки в использовании средств логической связи и 1 логическая ошибка.

Итого за ОТ: 1 балл

Третий критерий оценивания личного письма – «Лексико-грамматическое оформление текста». Экзаменуемым допущены следующие ошибки:

- 1) raconter mes problèmes à elle;
- 2) *est-ce que* tu as ton meilleur ami.

Таким образом, используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания, имеются 2 лексико-грамматические ошибки.

Итого за ЛГОТ: 2 балла

По четвертому критерию оценивания личного письма – «Орфография и пунктуация» допущена 1 ошибка — *sporte*.

Итого за орфографию и пунктуацию: 2 балла

Всего за работу: 8 баллов из 10.

Раздел 4. Материалы для практических занятий по оцениванию выполнения задания 35

Задание для участников.

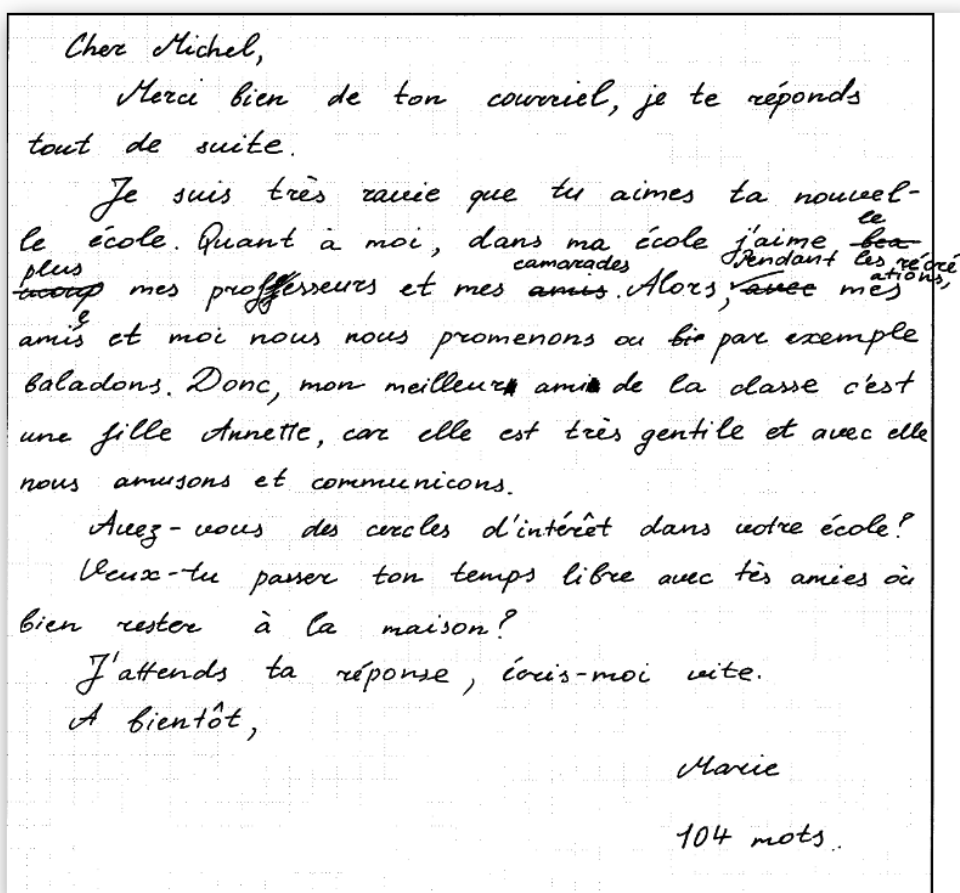
Вариант 1

Votre ami français Michel vous a envoyé le courriel suivant:

De: Michel@laposte.fr
À: correspondance@oge.ru
Objet: Copains de classe
<i>...Nous avons déménagé et j'ai dû changer d'école. Ma nouvelle école est fantastique, mais je me sens un peu seul. ...Et toi, qu'est-ce que tu aimes le plus dans ton école? Tes amis et toi, que faites-vous pendant les récréations? Qui est ton meilleur ami de ta classe et pourquoi?...</i>

Écrivez un message à Michel pour répondre à ses 3 questions (100–120 mots). Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Работа 1



Работа 2

Cher Michel,

Je suis très contente d'avoir reçu ta lettre. Je m'excuse de ne pas avoir écrit depuis longtemps. Tu me demandes qu'est-ce que j'aime le plus dans mon école. En répondant à ta première question, je veux dire que j'adore mes professeurs, par exemple le prof de français, le prof de russe et le prof d'histoire. Elles sont très gentilles et intelligentes.

J'ai beaucoup d'amis. Nous parlons, ^{jouons} jouer aux jeux vidéo, ^{dessinons} dessiner, ^{dançons} danser, ^{chantons} chanter et travaillons pendant les récréations.

Pour répondre à ~~ta~~ ^{la} troisième question, je veux dire que mon meilleur ami de ma classe s'appelle Nikita. Il est beau.

J'attends ta lettre.

Grosses bises,

Marta

Работа 3

De: correspondance@oge.ru

A: Michel@laporte.fr

Objet: Copains de classe

Cher Michel,

Merci pour ton courriel.

Je ne peux pas dire ce que j'aime le plus dans mon école, puisque j'y aime beaucoup de choses: mes professeurs, quelques événements comme des spectacles ou des concerts etc. Donc, j'aime toute l'atmosphère de mon école.

En fait, je n'ai pas d'amis dans ma classe, mais je suis en très bonnes relations avec mes copains. Pendant les récréations, moi, je me prépare pour la leçon et presque tous mes camarades jouent aux jeux sur leurs portables.

Comme j'ai déjà dit, j'ai de très bonnes relations avec mes copains, c'est pourquoi je ne peux pas distinguer d'eux quelqu'un qui me serait le plus proche.

Ecris-moi vite!

Amicalement,

Grégoire

114 mots

Работа 4

Cher Michel,

Merci pour ton courriel. Je suis très heureuse que tu m'écrives.

Je ~~sais~~ vais à l'école avec une étude approfondie de la langue française. Et dans mon école j'aime surtout les salles de classe, parce qu'elles sont spacieuses et lumineuses. De plus, toutes les salles de mon école sont bien équipées: il y a un tableau électronique, une petite bibliothèque et une poubelle.

J'adore les récréations. Habituellement, pendant elles je bavarde avec mes camarades de classe ou j'écoute de la musique. Aussi certains mes copains jouent aux jeux-vidéos à ce temps.

Ma meilleure amie de la classe s'appelle Marie. Nous communiquons beaucoup, car nous avons des intérêts similaires. Et je peux non seulement m'amuser avec elle, mais aussi lui confier mes secrets.

Ecris-moi vite. J'attends ta réponse.

Amicalement,
Sveta

Вариант 2

Votre ami français Michel vous a envoyé le courriel suivant:

De: Michel@laposte.fr

À: correspondance@oge.ru

Objet: Langues étrangères

*...Dans notre collège, nous avons beaucoup d'heures de russe.
...Pourquoi faut-il apprendre une langue étrangère aujourd'hui? Que faites-vous en cours de français? Comment utilises-tu Internet pour apprendre une langue?...*

Écrivez un message à Michel pour répondre à ses **3** questions (**100–120 mots**).
Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Работа 1

Cher Michel,

Merci bien de ta lettre. Je suis toujours contente d'avoir de tes nouvelles.

Dans ton email tu me demandes faut-il apprendre une langue étrangère aujourd'hui. Je pense que oui, parce qu'on voyage beaucoup et c'est pourquoi on doit savoir plus qu'une langue. En plus quand on apprend une nouvelle langue, on apprend la culture d'autre pays.

Dans mon école j'étudie le français et en cours on parle beaucoup. Pour apprendre ^{une} la langue j'utilise Internet assez souvent. Par exemple je regarde les vidéos de bloggeurs français ou je rencontre les natives et je commence la conversation avec eux.

Et toi, que faites-vous en cours de russe?

Écris-moi,

Bisous,

Marie.

Работа 2

De: correspondance@orange.ru

À: Michel@laposte.fr

Objet: Langues Étrangères

Cher Michel,

Je te remercie de ton message que j'ai reçu de nouveau, j'ai bien le recevoir. Je suis heureuse que tu sois en bonne santé. Tu me poses des questions sur les langues étrangères et maintenant je suis prête à y répondre.

À mon avis, il faut apprendre une langue étrangère aujourd'hui pour communiquer avec les étrangers et faire de connaissance avec une culture nouvelle.

~~Par habitude~~ Pendant nos cours de français on fait des exercices et on lit et traduit des textes. Parfois on fait des projets ensemble.

Quant à moi, j'utilise l'Internet pour regarder des films en français et m'enrichir personnellement.

Et toi, aimes-tu regarder des films?

J'attends ton message avec impatience.

Écris-moi le plus vite possible.

Amicalement,

Kati

(120 mots)

Работа 3

Chez Michel,

Merci beaucoup de ton courriel. Je voudrais te parler au sujet des langues étrangères.

D'abord, je voudrais mentionner que les langues étrangères aident à élargir les horizons, à comprendre la culture des pays et surtout à communiquer avec les gens.

Pendant les cours de français, je lis ^{des} ~~les~~ textes et je les traduis. J'apprends la grammaire et la lexique. De plus, je fais des exercices pour comprendre mieux le sujet.

Habituellement, j'utilise Internet pour traduire des mots inconnus. J'aime bien des dictionnaires numériques, car on peut les consulter tout de suite.

Et toi, aimes-tu apprendre des langues étrangères?

Écris moi vite.

Bisous,

Lise

Работа 4

Cher Michel,

Merci bien de ton ~~email~~ courriel. Je suis toujours contente de recevoir tes nouvelles.

Dans ton courriel tu me demandes pourquoi il faut apprendre une langue étrangère. À mon avis, on doit apprendre les langues pour plus explorer les cultures et les traditions ~~de~~ des pays différents ~~et~~ et pour ~~se~~ faire connaissances avec ~~des~~ ^{les} personnes intéressantes. ~~Par~~ Pour ça, ~~pendant~~ en cours de français on fait des dialogues et on parle des sujet ~~si~~ importants. En plus, pour ~~apprendre~~ ^{apprendre} le français j'utilise activement l'Internet et les réseaux sociaux. Par exemple, j'adore regarder des vidéos et des recettes sur Instagram pour améliorer mon ~~compréhension~~ ~~de~~ ~~mon~~ niveau du français. Et toi, regardes-tu quelque chose en langue étrangère? J'attends ta réponse avec impatience.

Bonne,

Léa

Приложения

Приложение 1. Критерии оценивания выполнения задания 35* «Электронное письмо»

(Максимум 10 баллов)

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	<p>Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект</p>	
2	<p>Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно</p>	<p>Текст логично выстроен и верно разделён на абзацы; правильно использованы средства логической связи; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. Допускается 1 ошибка в организации текста</p>
1	<p>Задание выполнено частично: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 0 баллов</p>	<p>Имеются 2–3 ошибки в организации текста</p>

0	Задание не выполнено: 3 и более аспекта не раскрыты ИЛИ все 5 аспектов раскрыты неполно или неточно	Имеются 4 и более ошибки в организации текста
----------	---	--

Баллы	Лексико-грамматическое оформление текста	Орфография и пунктуация
	К3	К4
3	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания, допускается 1 лексико-грамматическая ошибка	
2	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания, имеются 2–3 лексико-грамматические ошибки	Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют, имеются 2 ошибки
1	Использованный словарный запас и грамматические структуры частично соответствуют уровню сложности задания, имеются 4 лексико-грамматические ошибки	В тексте имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Использованный словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания, имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок	В тексте имеются многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки (5 и более ошибок)

* 1. Выполнение задания 35 (электронное письмо) оценивается по критериям К1–К4 (максимальное количество баллов – 10).

2. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание 35 по всем критериям оценивается 0 баллов.

3. Если объём письма менее 90 слов, то ответ на задание оценивается 0 баллов по всем критериям.

Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть электронного письма, которая соответствует требуемому объёму.

4. При определении соответствия объёма представленной работы требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В электронном письме обращение и подпись также подлежат подсчёту.

При этом:

- усечённые формы артикля или местоимения с последующим словом (например, *j'ai, l'ami, qu'il*) считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами (например, 5, 29, 2010, 123 204), считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами и соединённые дефисом (например, *vingt-deux*), считаются как одно слово;
- сложные слова (например, *arc-en-ciel, grands-parents*) считаются как одно слово;
- сокращения (например, *SMS, RER*) считаются как одно слово.

**Приложение 2. Дополнительная схема оценивания задания 35
«Электронное письмо»**

		НОМЕР БЛАНКА																			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова																					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан																				
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан																				
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан																				
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты																				
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем																				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)																				
2. Организация	Логичность																				
	Деление на абзацы																				
	Средства логической связи																				
	Обращение на отдельной строке																				
	Завершающая фраза на отдельной строке																				
	Подпись на отдельной строке																				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)																				
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)																					
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)																					
ИТОГО																					